

General Information

The Vitremer™ core buildup/restorative system, manufactured by 3M ESPE, is a range of shaded glass ionomer powders, the glass ionomer liquid, the primer and a finishing gloss. Vitremer core buildup/restorative is a two part, powder/liquid composition. The powder is a radioactive, fluororoaluminosilicate glass. The liquid is a light sensitive, aqueous solution of a modified polyalkenic acid. Vitremer core buildup/restorative provides the major benefits of glass ionomer cements- adhesion to tooth structure, fluoride release and biocompatibility.

Vitremer core buildup/restorative will set by exposure to visible light. It also has two self-curing mechanisms to provide a relatively rapid set where light does not penetrate and thus allows for bulk placement.

Vitremer core buildup/restorative is recommended for use with Vitremer primer, a one part, visible light cure cavity primer. Its function is to adequately wet the bonding surfaces to facilitate adhesion of the glass ionomer. In use, the primer is dispensed, applied, air dried and light cured. Adequately air drying and then light curing the primer separately before placement of the glass ionomer maximizes adhesion of the glass ionomer to tooth structure particularly when the glass ionomer is placed in bulk.

To maximize the final esthetics of a Vitremer restoration, application of the Vitremer finishing gloss is recommended. The finishing gloss is a single component, light cure, unfilled dental resin.

Indications

The Vitremer core buildup/restorative system is indicated for:

- Class III and Class V restorations
- Restoration of cervical erosion/abrasion lesions.
- Restoration of root caries lesions.
- Class I and Class II restorations in primary teeth.
- Temporary repair of fractured teeth.
- Filling defects and undercut areas in crown preparations.
- As a core buildup where at least half the coronal tooth structure is remaining to provide structural support for the crown.
- Laminate/Sandwich Restorations
- Interim Restoration.

Precautionary Information for Patients:

These products contain substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. Avoid use of this product in patients with known acrylate allergies. If prolonged contact with oral soft tissue occurs, flush with large amounts of water. If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed, remove the product if necessary and discontinue future use of the product.

Precautionary Information for Dental Personnel:

These products contain substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. To reduce the risk of allergic response, minimize exposure to these materials. In particular, avoid exposure to uncured product. If skin contact occurs, wash skin with soap and water. Use of protective gloves and a no-touch technique is recommended. Acrylates may penetrate commonly used gloves. If product contacts glove remove and discard glove, wash hands immediately with soap and water and then re-glove. If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed. 3M ESPE MSDSs can be obtained from www.3MESPE.com or contact your local subsidiary.

Hazardous Information: Vitremer Primer is a flammable material.

Instructions for Use

I. As an Aesthetic Restorative and as a Core Buildup

1. Shade selection. For esthetic restorations, select the desired powder shade using the Vitremer shade guide. For core buildups, the blue shaded powder will provide contrasting color to tooth structure and is recommended for this application. The other Vitremer powder shades may also be used for core buildups if desired.

2. Isolation. Rubber dam is the preferred method of isolation. Gingival retraction and cotton rolls may also be used.

3. Cavity preparation. Remove caries. Prepare cavity with minimal tooth reduction and with rounded internal line angles. Finish cavosurface margin to a butt joint. If no preparation is required, clean surfaces to be restored with a plain pumice/water slurry. Rinse and dry cavity.

4. Retention. For core buildups, multiple missing cusps may require placement of pins for retention.

5. Pulp protection. If there is no exposure or near exposure of the pulp, no liner is required. The Vitremer core buildup/restorative system is **not recommended for direct pulp capping.**

6. Matrix placement. Place a matrix appropriate for the restoration if desired. **7. Priming.** Dispense a few drops of the Vitremer primer into a well. Using a brush, apply primer for about 30 seconds to enamel and dentin surfaces to be bonded. Replenish primer as needed to assure that the surfaces are kept wet with the primer for the recommended application time. For core buildups with pins, apply primer to pins as well.

8. Dry the primer using an air syringe for about 15 seconds. Do not **rinse**. After drying, the primed surfaces will remain shiny in appearance. **Light cure the dried primer surfaces for 20 seconds** using a 3M ESPE curing unit or other dental visible light curing unit of comparable intensity. The light cured surfaces will appear glossy.

Notes:

By adequately drying and separately light curing the primer, maximum adhesion of the glass ionomer to tooth structure can be obtained.

The primer is light sensitive and contains alcohol. Minimize ambient light exposure and evaporation by dispensing just prior to use and replacing vital caps immediately after dispensing.

9. Dispensing powder and liquid. The Vitremer powder jars contain protective caps. Remove caps completely before use. Unscrew cap, peel off seal and discard. Replace cap. The standard powder/liquid ratio of 2.5/1 by weight can be obtained with an equal number of level powder scoops and liquid drops. Additional powder may be incorporated to obtain a thicker consistency mix. Two scoops of powder and 2 drops of liquid will provide an adequate amount of material for most esthetic restorations. Four scoops of powder and 4 drops of liquid will provide an adequate amount of material for most core buildups. Using a separate mix for each restoration to be placed is recommended. Shake the jar to fluff the powder before dispensing. Insert the scoop into the jar, overflow it with loosely packed powder and withdraw it against the plastic leveling to remove excess powder and obtain a level scoop. Dispense the desired number of powder scoops onto the mixing pad. To best obtain a proper liquid drop size, hold the Vitremer liquid vial vertically with the dropper tip down and without the tip contacting the mixing pad. Squeeze the vial to dispense the desired number of liquid drops onto the mixing pad.

Notes:

- The glass ionomer powders are sensitive to high humidity. Store with jar caps securely tightened and away from high humidity.
- The glass ionomer liquid is light sensitive. Protect it from ambient light by dispensing just prior to use and replacing vital cap immediately after dispensing.

11. Mixing. Using a cement spatula, mix the powder into the liquid. All of the powder should be incorporated into the liquid within 45 seconds. **Working time of the standard powder/liquid ratio is 3 minutes from the start of mix at room temperature.** Higher temperatures will shorten working time. Lower temperatures will lengthen working time. Back load a delivery tip by pressing it over the mixed glass ionomer, insert piston plumb with the back of the tip and place tip into a 3M ESPE dispenser.

12. Placement. Placement of the material in a dry field is recommended. Syringe the mixed glass ionomer into the cavity keeping the syringe tip immersed in the material to minimize air entrapment. Contour the mix with a plastic matrix or appropriate placement instrument. For core buildups, syringe the glass ionomer into undercut areas, around pins, around posts and fill the preparation. Condensing the glass ionomer with a compact plunger held with a cotton pliers rather than using a metal plunger can prevent incorporating surface voids in the material.

13. Curing. Light cure the glass ionomer by exposing its entire surface area to 40 seconds of visible light from a 3M ESPE curing unit or other dental visible light curing unit of comparable intensity. **The maximum depth of material for light curing should not exceed 2 mm.** For core buildups where a metal matrix band has been placed, light cure the glass ionomer from the occlusal for 40 seconds.

Sell cure set time is 4 minutes from the start of mix at oral cavity temperature. For core buildups, any soft axial areas may be light cured or allowed to self cure following matrix removal.

13. Finishing. Immediately after curing, the glass ionomer restoration can be contoured using conventional rotary instruments under water spray. The Sof-Lex™ disc system, manufactured by 3M ESPE, used wet and Sof-Lex strips, manufactured for 3M ESPE, are recommended for polishing. Immediately after curing, the glass ionomer core buildup can be prepared using conventional rotary instruments with water spray.

Notes:

The prepared glass ionomer core buildup is compatible with conventional impressioning materials.

The prepared glass ionomer core buildup should be kept wet with saliva or lubricated to prevent bonding to chemical-cure provisionals.

The prepared glass ionomer core buildup will not bond with temporary luting cements.

14. Finishing Gloss application. To maximize esthetics, apply the Vitremer finishing gloss to the polished restoration. Rinse and gently dry the restoration. Dispense a drop of the finishing gloss into a clean well or onto a clean mixing pad. Using a brush, apply a coating of the finishing gloss over the glass ionomer restoration and light cure for 20 seconds with a 3M curing unit.

For core buildups, application of the finishing gloss is not necessary.

Note:

The finishing gloss is a light sensitive material. Protect it from ambient light by dispensing just prior to use and replacing vital cap immediately after dispensing.

II. As a Laminate/Sandwich Technique

Indication: The technique is indicated:

a. where margins are located partially in dentin or aprismatic enamel as, for example, in deep Class II cavities. For cavities having complete prismatic enamel margins, a bonded composite restoration is preferred.

b. where cavity design allows for a minimum composite restorative thickness of 2 mm on occlusal surfaces.

Instructions for Use

1. Shade selection: Select desired shade of Z100™ Restorative, manufactured by 3M ESPE.

2. Isolation: Rubber dam is the preferred method of isolation.

3. Cavity Preparation: Prepare cavity with minimal tooth reduction and with rounded internal line angles. Matrix and wedge appropriately for the restoration.

5. Glass Ionomer Placement

a. Priming: Apply Vitremer primer for 30 seconds to dentin and enamel surfaces to be covered by Vitremer Restorative base. Do not rinse. Air dry primer for about 15 seconds. Light Cure for 20 seconds.

b. Dispensing/Mixing: Dispense an equal number of scoops of Vitremer powder and drops of Vitremer liquid. Mix powder into liquid within 45 seconds. Back load material into delivery tip.

c. Placement: Syringe Vitremer restorative into prepared cavity. For Class II restorations, extend the restorative base no further than apical to the proximal contact point. Light cure for 40 seconds.

d. Refinement: Loosen matrix. Using a rotary instrument, remove excess Vitremer primer and restorative base from the enamel margins and cavity walls to be bonded subsequently with the adhesive/composite systems.

Note: Omitting this step may lead to decreased bond strength of the adhesive/composite systems.

6. Adhesive System Application

a. Etching: Apply Scotchbond™ etchant, manufactured by 3M ESPE, (35% phosphoric acid gel) to enamel and exposed dentin. Application of etchant to the Vitremer restorative base is not essential but will not adversely affect bonding to its surface. Wait 15 seconds. Rinse for 15 seconds. Air dry for 2 seconds.

b. Priming: Apply Scotchbond Multi-Purpose primer, manufactured by 3M ESPE, to etched enamel, dentin and Vitremer restorative base. Dry gently for 5 seconds.

c. Adhesive application: Apply Scotchbond Multi-Purpose adhesive to primed enamel, dentin and Vitremer restorative base. Light cure all surfaces for 10 seconds.

7. Composite Restorative Placement:

a. For best results, do not bond buccal and lingual cusps together with a single restorative increment. Place Z100 Restorative in multiple increments. Light cure each increment for 40 seconds.

b. Finish and polish to complete the restoration.

III. As an Interim Restoration

Indication: Posterior teeth having approximately one-half their coronal structure and number of cusps remaining, may be restored to occlusal function and proximal contact for a period lasting up to 3 months using Vitremer core buildup/restorative. The procedure may be advantageous when a short delay is desired before final restoration. Following the interim period, the restorative material may be prepared as a core buildup or base for final crown coverage or in suitable cases, a laminate or sandwich restoration.

Instructions for Use

1. Priming: Apply Vitremer primer for 30 seconds to dentin and enamel surfaces. Do not rinse. Air dry primer for about 15 seconds. Light cure for 20 seconds.

2. Dispensing/Mixing: Dispense an equal number of scoops of Vitremer powder and drops of Vitremer liquid. Mix powder into liquid within 45 seconds. Back load material into delivery tip.

3. Placement: Syringe restorative into prepared cavity. Incremental placement is not required. Light cure exposed surfaces for 40 seconds.

4. Final restoration: Prepare the restorative as a core buildup or base for final restoration following the interim period.

Storage & Use

1. This product is designed to be stored and used at room temperature. Shelf life at room temperature is 36 months. Ambient temperatures routinely higher than 27°C(80°F, or longer than 10°C(50°F may reduce shelf life. See outer package for expiration date.

2. The glass ionomer primer, liquid and finishing gloss are light sensitive materials. Protect them from ambient light exposure by dispensing just prior to use and replacing vital caps immediately after dispensing.

3. The Vitremer glass ionomer powder is sensitive to high humidity. Store with jar caps securely tightened and away from high humidity. No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

4. Disinfect this product using an intermediate level disinfection process (liquid contact) as recommended by the Centers for Disease Control and endorsed by the American Dental Association. Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – MMWR, December 19, 2003:52(RR-17), Centers for Disease Control and Prevention.

Disposal

See the Material Safety Data Sheet (available at www.3MESPE.com or through your local subsidiary) for disposal information.

Customer Information

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale or use on the order of a dental professional.

Warranty

3M ESPE warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M ESPE MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user’s application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M ESPE’s sole obligation shall be repair or replacement of the 3M ESPE product.

Limitation of Liability

Except where prohibited by law, 3M ESPE will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

DEUTSCH

Allgemeine Informationen

Das Vitremer™ Stumpfaufbau-/Füllungsmaterial-System von 3M ESPE besteht aus verschiedenenfarbigen Glas-Ionomer-Pulvern, Glas-Ionomer-Lösung, Primer und Finierlack. Vitremer ist ein Zwei-Komponenten (Pulver/Flüssigkeit)-System. Das Pulver ist ein röntgenopakes Fluoroaluminosilikat-Glas. Die Flüssigkeit ist eine lichtempfindliche wässrige Lösung einer modifizierten Polyalken-Säure. Vitremer 3-fach härtendes Glas-Ionomer-Material bietet die Hauptvorteile der Glas-Ionomer-Zemente: Haftung an der Zahnsubstanz, Fluoridabgabe und Biokompatibilität.

Vitremer 3-fach härtendes Glas-Ionomer härtet mit und ohne Licht aus. Es hat zwei Selbstheilungsmechanismen, um eine relativ schnelle Aushärtung auch dort gewährleisten, wo Licht nicht mehr durchdringt und erlaubt somit die Applikation des Materials ohne Schichttechnik.

Vitremer 3-fach härtendes Glas-Ionomer sollte zusammen mit dem Vitremer Primer verwendet werden. Der Primer besteht aus einer Komponente und

ist lichthärtend. Es handelt sich hierbei um einen Primer für die Kavität. Seine Funktion besteht in der angemessenen Benetzung der zur Klebung vorgesehenen Flächen mit dem Zweck, die Adhäsion des Glas-Ionomers zu verbessern. In der Anwendung wird der Primer dosiert, appliziert, mit Luft verblasen und lichtgehärtet. Angemessene Trocknung mit Luft und Lichthärtung des Primers vor der Applikation des Glas-Ionomers maximiert die Haftung desselben an der Zahnsubstanz, insbesondere, wenn der Glas-Ionomer-Zement in größeren Mengen appliziert wird.

Um die Ästhetik der fertigen Vitremer-Restauratu zu verbessern, wird die Verwendung des Vitremer-Finierlackes empfohlen. Der Finierlack ist ein einkomponentiges, lichthärtendes, nicht gefülltes Dental-Harz.

Indikationen

Das Vitremer 3-fach härtende Glas-Ionomer-System ist indiziert für:

- Klasse III- und Klasse V-Restaurationen
- Restauratio zervikaler Erosionen/Abrasionsläsionen.
- Restauratio von Wurzelkanal-Läsionen.
- Klasse I- und Klasse II-Füllungen in Milchzähnen.
- Temporäre Restauratio von frakturierten Zähnen.
- Ausblucken von Unterschritten bei indirekten Restaurationen.
- Stumpfaufbaumaterial, wenn zumindest die Hälfte der Substanz der Zahnrone vorhanden ist, um strukturelle Unterstützung für die Krone zu geben.
- Sandwich-Restaurationen.
- Interimsrestaurationen.

Sicherheitsinformationen für Patienten:

Diese Produkte enthalten Substanzen, die bei bestimmten Menschen beim Kontakt mit der Haut allergische Reaktionen verursachen können. Dieses Produkt sollte bei Patienten mit bekannter Allergie gegen Acrylate nicht angewendet werden. Nach längerem Kontakt mit oralem Weichgewebe mit reichlich Wasser spülen. Bei allergischen Reaktionen ärztlichen Rat nach Bedarf einholen; das Produkt, falls erforderlich entfernen, und in Zukunft nicht mehr anwenden.

Sicherheitsinformationen für zahnärztliches Personal:

Diese Produkte enthalten Substanzen, die bei bestimmten Menschen beim Kontakt mit der Haut allergische Reaktionen verursachen können. Um das Risiko einer allergischen Reaktion zu reduzieren, minimieren Sie den Kontakt zu diesen Materialien. Insbesondere die Exposition gegenüber ungeläutertem Produkt vermeiden. Falls Hautkontakt auftritt, waschen Sie die Haut mit Wasser und Seife. Die Verwendung von Schutzhandschuhen und eine berührungsfreie Technik werden empfohlen. Akrylate können die üblichen Schutzhand-schuhe durchdringen. Wenn das Produkt mit den Handschuhen in Berührung kommt, die Handschuhe ausziehen und entsorgen, die Hände sofort mit Wasser und Seife waschen und dann neue Handschuhe anziehen. Beim Auftreten einer allergischen Reaktion konsultieren Sie einen Arzt. Sicherheitsdatenblätter von 3M ESPE erhalten Sie unter www.3MESPE.com oder von Ihrer Vertretung vor Ort.

Gefahreninformationen: Vitremer Primer ist ein entflammbares Material.

Gebrauchsweisung

I. Als ästhetisches Füllungsmaterial und als Stumpfaufbaumaterial

1. Farbauswahl. Für ästhetische Restaurationen wählen Sie das richtige Farbpulver aus, indem Sie die Vitremer-Farbskala verwenden. Für Stumpfaufbauten gewährleistet das blauefarbige Pulver den Kontrast zum Zahn und wird für diese Applikation empfohlen. Wenn gewünscht, können die anderen Vitremer-Farbpulver auch für den Stumpfaufbau verwendet werden.

2. Isolierung. Kofferdam ist die bevorzugte Isolationsmethode. Gingivale Retraktion und Watte rollen können auch verwendet werden.

3. Kavitätvorbereitung. Entfernen Sie die Karies. Präparieren Sie die Kavität mit minimalem Substanzverlust und mit gerundeten inneren Winkeln. Finieren Sie den Kavitätenträger auf einer abgerundeten Kante. Wenn keine Präparation notwendig ist, reinigen Sie die zu versorgenden Flächen mit gewöhnlichem Bimstein und Wasser. Spülen und trocknen Sie die Kavität.

4. Retention. Für Stumpfaufbauten können mehrere fehlende Höcker die Platzierung von Stiften notwendig machen.

5. Pulpschutz. Wenn die Pulpa nicht berührt oder annähernd nicht berührt wird, ist keine Unterfüllung notwendig. **Das Vitremer 3-fach härtende Glas-Ionomer-System wird für die direkte Pulpenüberkappung nicht empfohlen.**

6. Matrizen. Bei Bedarf platzieren Sie eine Matrize entsprechend der Restauration.

7. Priming. Geben Sie einige wenige Tropfen des Primers in ein Schälchen. Applizieren Sie den Primer mit einem Pinsel 30 Sekunden auf den zu bondenden Schmelz und das Dentin. Mischen Sie gegebenenfalls noch mehr Primer, damit die Oberflächen für die angegebene Zeit feucht gehalten werden können. Für Stumpfaufbauten mit Stiften applizieren Sie den Primer auch auf die Stifte.

8. Trocknen Sie den Primer mit Luft für ca. 15 Sekunden. **Nicht spülen.** Nach dem Trocknen erscheinen die behandelten Oberflächen glänzend. Die trockenen, behandelten Oberflächen werden 20 Sekunden lichtgehärtet; verwenden Sie eine Lampe von 3M ESPE oder ein anderes Lichtpolymerisationsgerät vergleichbarer Intensität. Die lichtgehärteten Flächen erscheinen glänzend.

9. Adhäsiv-Applikation: Applizieren Sie Scotchbond Multi-Purpose Adhäsiv auf geprimten Schmelz, Dentin und Vitremer-Füllungsmaterial. Alle Oberflächen für 10 Sekunden lichthärtan.

7. Plazieren des Composites:

a. Zur Erzielung der besten Ergebnisse verbinden Sie nicht die bukkalen und lingualen Höcker mit einer einzigen Composit-Schicht. Applizieren Sie das Z100-Füllungsmaterial in mehreren Schichten. Härten Sie jede Schicht jeweils für 40 Sekunden mit Licht aus.

b. Finieren und polieren Sie zum Abschluss der Restauration.

III. Als Interimsrestauration

Indikation: Seitenzähne, die noch ca. die Hälfte ihrer Zahnronestruktur und Höckerzahl besitzen, können für einen Zeitraum von bis zu 3 Monaten unter Verwendung von Vitremer-Stumpfaufbau-/Füllungsmaterial mit okklusaler Funktion und Approximalkontakt restauriert werden. Dieses Vorgehen kann von Vorteil sein, wenn ein kurzer Zeitraum bis zur endgültigen Restauration überbrückt werden soll. Im Anschluss an den Interimszeitraum kann das Restaurationsmaterial als Stumpfaufbau oder Unterfüllung für die abschließende Kronenversorgung oder ggfs. für eine Sandwichrestauration präpariert werden.

Gebrauchsweisung

1. Priming: Applizieren Sie den Vitremer Primer für 30 Sek. auf Dentin- und Schmelzflächen. Nicht spülen. Blasen Sie den Primer ca. 15 Sekunden lang trocken. Für 20 Sekunden lichthärtan.

2. Dosieren/Anmischen: Entnehmen Sie die gleiche Anzahl von Meßöffeln des Vitremer Pulvers und Tropfen der Vitremer Lösung. Mischen Sie das Pulver innerhalb von 45 Sekunden in die Lösung. Füllen Sie das Material in die Applikationskapsel.

3. Applikation: Bringen Sie das Restaurationsmaterial in die vorbereitete Kavität ein. Eine inkrementelle Schichttechnik ist nicht notwendig. Härten Sie die Oberflächen 40 Sekunden lang mit Licht.

4. Abschluss der Restauration: Präparieren Sie das Restaurationsmaterial als Stumpfaufbau oder Unterfüllung für die abschließende Restauration im Anschluß an den Interimszeitraum.

Lagerung und Anwendung

1. Dieses Produkt ist für die Lagerung und Verwendung bei Raumtemperatur vorgesehen. Die Haltbarkeit beträgt bei Raumtemperatur 36 Monate.

2. Die Glas-Ionomer-Lösung ist lichtempfindlich. Schützen Sie sie vor Umgebungslicht durch Entnahme des Materials direkt vor der Verwendung und durch sofortiges Aufsetzen der Schutzkappe nach der Entnahme.

3. Das Produkt mit einem mitteltintensiven Desinfektionsmittel (Weschendinfektion) desinfizieren. Richtlinien zur Infektionskontrolle bei Anwendungen in der Zahngesundheitsvorsorge MMWR, Dezember 19, 2003:52(RR-17) beachten.

Customer Information

Informationen zur Entorgung finden Sie auf dem Sicherheitsdatenblatt, das Sie unter www.3MESPE.com oder von Ihrer Vertretung vor Ort erhalten.

Kundeninformation

Niemand ist berechtigt, Informationen bekannt zu geben, die von den Angaben in diesen Anweisungen abweichen.

Vorsicht: Dieses Produkt darf entsprechend nationaler Gesetzgebung nur von zahnärztlichem Fachpersonal mit entsprechender Lizenz oder in deren Auftrag verkauft oder verwendet werden.

Garantie

3M ESPE garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellfehlern ist. 3M ESPE ÜBERNIMMT KEINE WEITERE HAFTUNG, AUCH KEINE

Stumpfaufbauten härten Sie das Glas-Ionomer-Material von okklusal für 40 Sekunden mit Licht, wenn eine Metall-Matrize platziert wurde.

Ohne Lichthärtung beträgt die Abbindezeit 4 Minuten bei Körpertemperatur von Beginn des Anmischens an gerechnet. Für Stumpfaufbauten können weitere axiale Bereiche lichtgehärtet oder nach der Matrizenentfernung von selbst ausgehärtet werden lassen.

13. Finieren. Die Glas-Ionomer-Füllung kann direkt nach dem Aushärten mit konventionellen rotierenden Instrumenten mit Wassergrasp kontrolliert werden. Für das Polieren werden 3M ESPE Sof-Lex™-Polierscheiben mit Wassergrasp und Sof-Lex-Finierstreifen von 3M ESPE empfohlen. Der Glas-Ionomer-Stumpfaufbau kann direkt nach dem Aushärten mit konventionellen rotierenden Instrumenten mit Wassergrasp präpariert werden.

Anmerkung:

Der präparierte Glas-Ionomer-Stumpfaufbau ist mit konventionellen Abdruckmaterialien kompatibel.

Der präparierte Glas-Ionomer-Stumpfaufbau sollte mit Speichel feucht gehalten werden, um die Anhaftung von chemisch härtenden Provisoren zu verhindern.

Der präparierte Glas-Ionomer-Stumpfaufbau wird sich nicht mit provisorischen Befestigungszementen verbinden.

14. Applikation des Finierlackes. Um die Ästhetik zu verbessern, applizieren Sie den Vitremer Finierlack auf die polierte Füllung. Spülen und trocknen Sie die Füllung vorsichtig. Geben Sie einen Tropfen des Finierlackes in eine saubere Mischschale oder auf einen sauberen Mischblock. Applizieren Sie mit einem Pinsel eine Schicht Finierlack auf die Glas-Ionomer-Füllung und härten Sie diese 20 Sekunden lang mit dem Licht eines 3M ESPE Lichtpolymerisationsgeräts.

Für Stumpfaufbauten ist die Applikation des Finierlackes nicht erforderlich.

Hinweis:

• Der Glanzlack ist ein lichtempfindliches Material. Schützen Sie den Lack vor Umgebungslicht durch Entnahme des Materials direkt vor der Verwendung und durch sofortiges Aufsetzen der Schutzkappe nach der Entnahme.

II. Als Sandwichrestauration

Indikation: Diese Technik ist indiziert:

a. wenn die Ränder teilweise im Dentin oder aprismatischen Schmelz liegen, wie z. B. bei tiefen Klasse II-Kavitäten. Bei Kavitäten mit vollständig prismatischen Schmelzrändern wird eine adhäsive Compositesterauration vorgezogen.

b. wenn die Kavitätformen eine minimale Composite-Stärke von 2 mm auf Okklusalfächen erlaubt.

Gebrauchsweisung

1. Farbauswahl: Wählen Sie die gewünschte Farbe des Z100™-Füllungsmaterials von 3M ESPE.

2. Isolierung: Kofferdam ist die bevorzugte Isolationsmethode.

3. Kavitätvorbereitung: Präparieren Sie die Kavität mit minimalem Substanzverlust und mit gerundeten inneren Winkeln.

4. Matrizenplatzierung: Platzieren Sie die Matrize und setzen Sie entsprechend Keile für die Restauration ein.

5. Glas-Ionomer-Applikation

a. Priming: Applizieren Sie den Vitremer Primer für 30 Sekunden auf die Dentin- und Schmelzflächen, die vom Vitremer bedeckt werden sollen. Nicht spülen. Blasen Sie den Primer ca. 15 Sekunden lang trocken. Für 20 Sekunden lichthärtan.

b. Entnahme/Anmischen: Entnehmen Sie die gleiche Anzahl von Meßöffeln des Vitremer Pulvers und Tropfen der Vitremer Lösung. Mischen Sie das Pulver innerhalb von 45 Sekunden in die Lösung. Füllen Sie das Material in die Applikationskapsel.

c. Platzieren: Bringen Sie das Vitremer Füllungsmaterial in die präparierte Kavität ein. Füllen Sie dieses Material bei Klasse II-Restaurationen nicht weiter als apikal des Approximalkontaktes ein. Härten Sie 40 Sekunden lang mit Licht.

2. Reinigung: Lösen Sie die Matrize. Neh

Aplicação em pacientes com zatiem:

Questi prodotti contengono sostanze che, in alcuni individui, possono causare una reazione allergica dovuta a contatto con la pelle. Non utilizzare questo prodotto su pazienti con allergie manifeste verso gli acrilati. Se si verifica un contatto prolungato con il tessuto molle orale, sbracciare con abbondante quantità di acqua. Se si verifica una reazione allergica, richiedere eventualmente assistenza medica, rimuovere il prodotto se necessario e spendere il uso del prodotto in futuro.

Informazioni preventive per il personale dello studio odontoiatrico:

Questi prodotti contengono sostanze che, in alcuni individui, possono causare una reazione allergica dovuta a contatto con la pelle. Per ridurre i rischi di una risposta allergica, minimizzare l'esposizione a questi materiali. In particolare, evitare l'esposizione al prodotto non polimerizzato. Nel caso di contatto con la pelle, lavare la parte con acqua e sapone. Si consiglia l'uso di guanti protettivi e di non toccare il prodotto con le mani. Gli acrilati possono penetrare i guanti più comunemente utilizzati. In caso di contatto del materiale con i guanti, rimuovere e scartare i guanti, lavare immediatamente le mani con acqua e sapone e quindi indossarne nuovamente altri guanti. Se si verifica una reazione allergica, richiedere assistenza medica, se necessario.

Español Repetir gli MSDS della 3M ESPE sul sito www.3MESPE.com o contattando il vostro rivenditore locale.

Attenzione: Il primer Vitremer è un materiale infiammabile.

Istruzioni per l'uso

1. Come materiale per la ricostruzione di monconi e a polvere
1.1. Scala colori: Per restauri estetici, selezionare il colore in lettere desiderato utilizzando l'apposita scala colori. In caso di ricostruzione di monconi, si consiglia l'utilizzo del colore specifico blu che ha la funzione di evidenziare il moncone rispetto alla struttura del dente. Comunque, se lo si desidera, possono essere utilizzate anche gli altri colori.

2. Isolamento. La diga di gomma e' il metodo migliore per isolare il campo. A tale scopo possono essere usati eventualmente anche la retrazione gengivale che i rulli di cotone.

3. Preparazione cavità. Rimuovere la carie. Preparare la cavità in modo conservativo, riducendo al minimo l'asportazione di tessuto sano.

Arrottondare gli angoli interni. Finire il margine della cavità con una preparazione senza bisello. Se non è necessaria alcuna preparazione, pulire le superfici da restaurare con un semplice impasto di pomice e acqua. Risciacquare ed asciugare la cavità.

4. Ritenzione. Nel caso di denti pluri-cuspidati (ricostruzione di monconi) si consiglia l'utilizzo di perni di ritenzione.

5. Protezione della polpa. Se non c'è esposizione della polpa non è necessaria l'applicazione del sottofondo. **Vitremer per ricostruzione di monconi/restauri non è consigliato per ricoprire direttamente la polpa.**

6. Applicazione matrice. Se lo si desidera, applicare la matrice appropriata per il restauro.

7. Priming. Versare alcune gocce di primer in una vaschetta. Utilizzando una spatolina, applicare il primer per 30 secondi sia sullo smalto che sulla dentina. Aggiungere il primer, se necessario, per assicurare che le superfici restino uniche per il tempo di applicazione raccomandato. Per ricostruzioni di monconi con perni, applicare il primer anche ai perni.

8. Asciugare il primer usando una siringa con un getto d'aria per circa 15 secondi. **Lasciare agire per 30 secondi.** Dopo l'applicazione del primer, la superficie risulterà brillante. Asciugare e fotopolimerizzare il primer per 20 secondi usando una lampada. 3M ESPE o altra unità di fotopolimerizzazione con luce visibile di analogia intensità per uso odontoiatrico. In seguito alla fotopolimerizzazione la superficie apparirà brillante.

Note:

• Assicurando adeguatamente e fotopolimerizzando separatamente il primer, sarà possibile ottenere la massima adesione del vetro ionomero alla struttura del dente.

• Il primer è fotosensibile e contiene alcool. Minimizzare l'esposizione alla luce ambiente ed evitare una eventuale evaporazione richiudendo subito il flacone dopo avere versato le gocce.

9. Versare la polvere e il liquido. Il flacone della polvere è dotato di un sigillo protettivo. Rimuovere completamente il sigillo prima dell'uso. Suo il tappo, rimuovere il sigillo ed eliminare il tappo. La proporzione ottimale polvere/liquido è 2,5:1 e si ottiene semplicemente miscelando un numero uguale di cucchiaini di polvere e di gocce di liquido. Per ottenere una consistenza maggiore bisogna aggiungere più polvere. Per la maggior parte dei restauri estetici sono comunque sufficienti due misurini di polvere e due gocce di liquido. Per la maggior parte delle ricostruzioni di monconi bastano quattro cucchiaini di polvere e quattro gocce di liquido. Si consiglia di rinnovare l'impasto per ogni applicazione. Agitare il flacone della polvere prima dell'uso. Dopo avere prelevato la polvere rimuovere eventualmente quella in eccesso e versare la quantità desiderata sul blocco da impasto. Versare il numero desiderato di misurini di polvere sul blocco da impasto. Per ottenere gocce di misura appropriata, tenere in verticale la fiala contenente liquido Vitremer, con la punta del contagocce rivolta verso il basso, senza che questa entri in contatto con il blocco da impasto. Comprimer il flacone per fare cadere il numero desiderato di gocce sul blocco da impasto.

Note:

• Le polveri del vetro ionomero sono sensibili all'umidità. Richiudere accuratamente il flacone e tenerlo lontano da fonti di umidità.
• Il liquido del vetro ionomero è fotosensibile. Evitare una prolungata esposizione alla luce. Richiudere il flacone subito dopo l'uso.

10. Impasto. Con una spatola per cemento miscelare la polvere con il liquido. Tutta la polvere deve essere incorporata all'interno del liquido in 45 secondi. I **tempi di lavorazione del rapporto standard polvere/liquido sono di 3 minuti da quando si inizia a miscelare a temperatura ambiente.** Con temperature superiori, i tempi di lavorazione saranno inferiori. Con temperature inferiori, i tempi di lavorazione saranno superiori. Mettere il vetro ionomero miscelato nell'apposito puntale, chiuderlo con il tappino e inserirlo nel dispenser 3M ESPE.

11. Applicazione. Si consiglia di effettuare il posizionamento del prodotto in un ambiente secco. Iniettare la miscela polvere/liquido all'interno della cavità mantenendo il puntale all'angolo in modo da minimizzare l'incorporazione di aria. Adattare il restauro o con una matrice in plastica, o con un appropriato strumento per il posizionamento. Nel caso di ricostruzioni di monconi, cominciare a posizionare il materiale nei sottosquadri, poi intorno alle viti endonucleari e/o ai perni monconi, quindi completare la ricostruzione. Condensare il vetro ionomero con un tampone di cotone inumidito piuttosto che con un uttatore metallico. Ciò previene l'incorporazione di vuoti nel materiale.

12. Polimerizzazione. Fotopolimerizzare il vetro ionomero esponendo l'intera superficie a 40 secondi di luce visibile di una lampada 3M ESPE o altra unità di fotopolimerizzazione a luce visibile di analogia intensità per uso odontoiatrico. **La profondità massima di polimerizzazione del materiale non deve superare i 2 mm.** Per le ricostruzioni di monconi dove è stata applicata una matrice, fotopolimerizzare dal lato occlusale per 40 secondi.

Ad una temperatura pari a quella del cavo orale, l'autopolimerizzazione avviene in 4 minuti dall'inizio del miscelamento. Nelle ricostruzioni di monconi le zone assiali possono essere fotopolimerizzate o possono autopolimerizzarsi a volta rimossa la matrice.

13. Lucidatura. Subito dopo la polimerizzazione, il vetro ionomero può essere rifinito utilizzando un convenzionale strumento rotante da usare sotto un getto di acqua. Per la lucidatura, si raccomanda l'uso del sistema a dischi Sof-Lex™, prodotto dalla 3M ESPE, usati unici e le strisce Sof-Lex, prodotte dalla 3M ESPE. Subito dopo la polimerizzazione il moncone ricostruito con il vetro ionomero può essere preparato, utilizzando un convenzionale strumento rotante con un getto di acqua.

Note:

• Il vetro ionomero per la ricostruzione di monconi è compatibile con i convenzionali materiali da impronta.

• La ricostruzione di monconi con vetro ionomero così preparata deve essere tenuta umida con la saliva o lubrificata per evitare l'adesione ai provvisori polimerizzabili chimicamente.

• Il vetro ionomero per la ricostruzione di monconi non si lega ai cementi composti provvisori.

14. Applicazione del lucidante. Per ottimizzare l'estetica, applicare al restauro finto il lucidante. Risciacquare ed asciugare il restauro. Versare una gocciola di lucidante su un bucochetto da impasto pulito. Usando un pennellino applicare uno strato di lucidante sul restauro e fotopolimerizzare per 20 secondi con una lampada fotopolimerizzante 3M.

Nelle ricostruzioni di monconi l'applicazione del lucidante non è necessaria.

Note:
• Il lucido di finitura è un materiale fotosensibile. Proteggerlo dalla luce ambiente erogandolo appena prima dell'uso e ricollegando il cappuccio del flacone immediatamente dopo l'erogazione.

15. Tecnica laminare / Tecnica sandwich

Indicazioni: Questa tecnica è suggerita:

a. quando i margini sono localizzati parzialmente nella dentina o nello smalto aprismatico come, ad esempio, nelle cavità profonde di Il Classe. Nelle cavità che hanno i margini completamente nello smalto prismatico si consiglia di effettuare un restauro tradizionale.

b. quando il disegno della cavità permette uno spessore minimo di composto di 2 mm sulle superfici occlusali.

Istruzioni per l'uso

1. Scala colori: Selezionare la scala colori desiderata di Z100™ Restorative, prodotto dalla 3M ESPE.

2. Isolamento: La diga di gomma e' il metodo migliore per isolare il campo.

3. Preparazione cavità: Preparare la cavità in modo conservativo, riducendo al minimo l'asportazione di tessuto sano. Arrottondare gli angoli interni.

4. Applicazione matrice: Applicare la matrice e i cunei appropriati per il restauro.

5. Applicazione del vetro ionomero

a. Priming: applicare il Primer del Vitremer sia sullo smalto che sulla dentina. Lasciare agire per 30 secondi. Non risciacquare. Asciugare per 15 secondi. Fotopolimerizzare per 20 secondi.

b. Erogare/Miscelare: Estrudere un numero uguale di misurini di polvere e di gocce di liquido. Incorporare la polvere nel liquido in 45 secondi. Mettere il materiale miscelato nell'apposito puntale, chiuderlo con il pistoncino ed inserirlo nel dispenser.

c. Applicazione: Iniettare il materiale da restauro Vitremer all'interno della cavità preparata. Nei restauri di Il classe non superare il punto di contatto. Fotopolimerizzare per 40 secondi.

d. Adattamento: rimuovere la matrice. Con uno strumento rotante, rimuovere l'eccesso del primer e del materiale da restauro Vitremer dai margini in smalto e dalle pareti della cavità che dovranno successivamente essere trattate con il sistema adesivo e col il composto.

Note: L'omissione di questo passaggio potrebbe compromettere l'adesione con il composto.

6. Applicazione del sistema adesivo

a. Mordenzatura: Applicare il mordenzante Scotchbond™, prodotto dalla 3M ESPE, (acido fosforico in gel al 35%) allo smalto e alla dentina esposta. Non è necessario mordenzare il materiale da restauro Vitremer, comunque l'eventuale mordenzatura del Vitremer non comprometterà la successiva adesione sulla sua superficie. Lasciare agire per 15 secondi. Risciacquare per 15 secondi. Asciugare per 2 secondi.

b. Priming: Applicare il primer Scotchbond Multi-Purpose, prodotto dalla 3M ESPE, allo smalto e alla dentina mordenzati e alla base restaurativa Vitremer. Asciugare per 5 secondi.

c. Applicazione dell'adesivo: Applicare l'Adesivo dello Scotchbond sullo smalto, sulla dentina e sul Vitremer trattati precedentemente con il primer. Fotopolimerizzare per 10 secondi.

7. Applicazione del composito rd restauro:

a. Per ottimizzare il risultato, si consiglia di non unire le cuspidi buccale e linguale con un singolo incremento di materiale da restauro. Applicare il materiale da restauro Z100 con la tecnica incrementale. Fotopolimerizzare ogni strato per 40 secondi.

b. Rifinire e lucidare per completare il restauro.

III. Restauro provvisorio

Indicazioni: I denti posteriori che mantengono circa metà della loro struttura coronale ed un certo numero di cuspidi possono essere restaurati provvisoriamente con Vitremer, materiale da restauro e per la ricostruzione minima. In questo modo è possibile ripristinare la funzione occlusale ed il contatto prossimale per un periodo di circa tre mesi. Questa procedura risulta ottimale quando si desidera una breve attesa prima del restauro definitivo. Dopo questo periodo transitorio, il materiale da restauro può essere preparato come core build up, come base per una corona permanente oppure può essere utilizzato, nei casi appropriati, con la tecnica laminare o con la tecnica sandwich.

Istruzioni per l'uso

1. Priming: Applicare il Primer del Vitremer sia sullo smalto che sulla dentina. Lasciare agire per 30 secondi. Non risciacquare. Asciugare per 15 secondi. Fotopolimerizzare per 20 secondi.

2. Erogare/Miscelare: estrudere un numero uguale di misurini di polvere e di gocce di liquido. Incorporare la polvere nel liquido in 45 secondi. Mettere il materiale miscelato nell'apposito puntale, chiuderlo con il pistoncino ed inserirlo nel dispenser.

3. Applicazione: Iniettare il materiale da restauro Vitremer all'interno della cavità preparata. Non è richiesta l'applicazione mediante tecnica incrementale. Fotopolimerizzare le superfici esposte per 40 secondi.

4. Restauro finale: Preparare il restauro come un moncone o come una base per il successivo restauro definitivo.

Conservazione ed uso

1. Questo prodotto deve essere conservato e usato a temperatura ambiente. La durata del prodotto a temperatura ambiente è di 36 mesi. Le temperature ambiente solitamente superiori a 27°C/80°F, o inferiori a 10°C/50°F possono ridurre la durata. Consultare la confezione esterna per la data di scadenza.

2. Il Primer, il Liquido ed il Lucidante sono fotosensibili. Evitare un contatto prolungato con la luce.

3. La polvere del vetro ionomero Vitremer è sensibile all'umidità. Richiudere accuratamente il flacone e tenerlo lontano da fonti di umidità. Nessuna persona è autorizzata a fornire informazioni diverse da quelle indicate in questo foglio di istruzioni.

4. Disinfettare questo prodotto usando un procedimento di disinfezione di livello medio (contatto liquido) come indicato dai CDC (Centers for Disease Control) e approvato dall'American Dental Association. Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – MMWR, Dicembre 19, 2003;52(RR-17), Centers for Disease Control and Prevention.

Smaltimento

Per informazioni relative allo smaltimento, fare riferimento alla Scheda di Sicurezza relativa ai materiali (disponibile sul sito www.3MESPE.com o presso il vostro rivenditore locale) .

Informazione per i clienti

Nessuna persona è autorizzata a fornire informazioni diverse da quelle indicate in questo foglio di istruzioni.

Attenzione: La Ley Federal legge limita la vendita o l'utilizzo di questo dispositivo ai soli operatori del settore odontoiatrico.

Garanzia

3M ESPE garantisce che questo prodotto è privo di difetti per quanto riguarda materiale e fabbricazione. 3M ESPE NON OFFRE ULTERIORI GARANZIE, COMPRESSE EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE O DI COMMERCIALIZZATA O DICHIARA PER PARTICOLARI SCOP. L'utente è responsabile della determinazione della conformità del prodotto per l'applicazione. Sia il prodotto risulta essere difettoso entro il periodo di garanzia, l'unico rimedio e l'unico obbligo di 3M ESPE sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto 3M ESPE.

Limitazione di responsabilità

Eccetto ove diversamente indicato dalla danna, 3M ESPE non si riterrà responsabile per eventuali perdite o danni derivanti da questo prodotto, diretti e indiretti, speciali, incidentali o consequenziali, qualunque sia la teoria affermata, compresi garanzie, contratto, negligenza o diretta responsabilità. **ESPAÑOL**

Información General

El sistema reconstructor/restaurador de muñones Vitremer™, fabricado por 3M ESPE, está compuesto de un polvo coloreado de ionómero de vidrio, el líquido del ionómero de vidrio, un acondicionador (primer) y un barniz de brillo/acabado. Vitremer/restaurador/reconductor de muñones, está compuesto por un polvo y un líquido. El polvo es vidrio de fluorouranilmosilicato radiopaco. El líquido es una solución acuosa de ácido polialumínico modificado, sensible a la luz. Vitremer restaurador/reconductor de muñones, proporciona los principales beneficios de los cementos de ionómero de vidrio: adhesión a la estructura dental, liberación de fibrer y biocompatibilidad.

Vitremer restaurador/reconductor de muñones endurece por exposición a la luz visible. Además presenta dos mecanismos de autopolimerización que proporcionan un endurecimiento relativamente rápido donde la luz no llega y además permite la colocación del material en bloque.

Con Vitremer reconstructor/restaurador de muñones se recomienda el uso del acondicionador de cavidad fotopolimerizable Vitremer. Su función es la de preparar adecuadamente las superficies de unión para facilitar la adhesión del ionómero de vidrio. El acondicionador se dispensa, se aplica, se le pasa una corriente de aire y se fotopolimeriza. Un secado adecuado y una fotopolimerizado del acondicionador antes de colocar el ionómero de vidrio maximiza la adhesión del ionómero de vidrio a la estructura dental, sobre todo cuando el ionómero de vidrio se aplica en bloque.

Para mejorar la estética final, de la restauración con Vitremer, se recomienda la aplicación del barniz de brillo/acabado Vitremer. El brillo de acabado es una resina dental fotopolimerizable sin relleno, de un solo componente.

Indicaciones de uso

El sistema Vitremer reconstructor/restaurador de muñones está indicado para:

- Restauraciones de Classes III y V
- Restauraciones de erosiones/abrasiones cervicales.
- Restauraciones de caries de cuello.
- Restauraciones de Classes I y II en dentición primaria.
- Reparación temporal de dientes fracturados.
- Defectos de relleno y áreas de socavado en preparaciones de coronas.
- Cuando una reconstrucción de muñón donde al menos la mitad de la estructura dentaria de la corona permanece para proporcionar apoyo a la corona.
- Restauraciones laminadas o sandwich.
- Restauraciones provisionales.

Información de medidas de precaución para el paciente:

Estos productos contienen sustancias que pueden causar una reacción alérgica al contacto con la piel en ciertas personas. Evite el uso de este producto en pacientes con alergias conocidas a los acrilatos. En caso de producirse contacto con los tejidos blandos de la boca, enjuagar con agua abundante. Si ocurriera una reacción alérgica, procure la atención médica necesaria, retire el producto si fuera necesario y suspenda el uso futuro del producto.

Información de medidas de precaución para el personal de clínica:

Estos productos contienen sustancias que pueden causar una reacción alérgica al contacto con la piel en ciertas personas. Minimice la exposición a estos materiales para reducir el riesgo de una reacción alérgica. En particular, evite la exposición al producto sin fotopolimerizar. Si ocurriera contacto con la piel, lave la zona afectada con agua y jabón. Se recomienda el uso de guantes de protección y una técnica de trabajo sin contacto. Los acrilatos pueden penetrar los guantes de uso común. Si el producto entra en contacto con el guante, quítese el guante y deséchelo, lávese inmediatamente las manos con agua y jabón y póngase de nuevo guantes. Si se da una reacción alérgica, busque asistencia médica si lo necesita.

Las hojas de seguridad (MSDS) se pueden obtener de la página www.3MESPE.com o contactando con su distribuidor local.

Información peligrosa: El acondicionador Vitremer es material inflamable.

Instrucciones de uso

1. Como restaurador estético y reconstructor de muñones

1. Selección del color. Para restauraciones estéticas, seleccionar el tono de polvo deseado usando la guía de colores Vitremer. Para reconstruir muñones, el polvo de tono azul proporcionará un color de contraste con la estructura dental y es el recomendado para esta aplicación. Si se desea, también pueden ser empleados los otros tonos de polvo Vitremer para reconstruir muñones.

2. Aislamiento. El dique de goma es el método preferible de aislamiento. También pueden emplearse retracción gingival y rollos de algodón.

3. Preparación de la cavidad. Retirar caries. Preparar la cavidad con una mínima reducción dental y con ángulos internos redondeados. Terminar el margen cuspoverficial con unión completa (sin bisel). Si no se requiere preparación, limpiar las superficies que van a ser restauradas con piedra pómez/agua. Lavar y secar la cavidad.

4. Retención. Para la reconstrucción de muñones con múltiples cúspides perdidas, se puede requerir la colocación de pins para la retención.

5. Protección de la pulpa. Si no hay exposición directa de la pulpa, no se requiere base cavitaria. El sistema Vitremer restaurador/reconductor de muñones no se recomienda para cubrir la pulpa directamente.

6. Colocación de la matriz. Si se desea, cubrir la matriz apropiada para la restauración.

7. Impregnación/Acondicionado. Dispensar unas gotas del acondicionador Vitremer en el campo. Usando un pincel, aplicar acondicionador durante 30 segundos a las superficies de esmalte y dentina que van a ser unidas. Rellenar el acondicionador cuando se necesite para asegurar que las superficies se mantienen húmedas con el acondicionador durante el tiempo de aplicación recomendado. Para las reconstrucciones de muñones con pins, aplique el acondicionador a los pins también.

8. Secar el acondicionador usando la jeringa de aire durante 15 segundos. **No lavar.** Después del secado, las superficies condicionadas, tendrán una apariencia brillante. Fotopolimerice las superficies acondicionadas secas durante 20 segundos utilizando una lámpara de fotopolimerización de 3M ESPE u otra lámpara de intensidad comparable. Las superficies fotopolimerizadas aparecerán brillantes.

Notas:

• Al secar adecuadamente y fotopolimerizar separadamente, se puede obtener una máxima adhesión del ionómero de vidrio a la estructura del diente.

• El acondicionador es sensible a la luz y contiene alcohol. Minimizar la exposición a la luz ambiental y evaporación, para ello, dispensar el producto justo antes de su uso y colocar la tapa del vial inmediatamente después del dispensado.

9. Dispensar polvo y líquido. Los envases de polvo Vitremer llevan precintos protectores. Retirar completamente el precinto antes de su uso. Desenroscar el tapón, retirar y desechar el precinto. Volver a colocar el tapón. La relación normal de polvo/liquido es de 2,5:1 en peso y puede ser obtenido con el mismo número de cucharaditas de polvo y gotas de líquido. Se puede incorporar polvo adicional para obtener una mezcla de consistencia más gruesa. Dos cucharaditas de polvo y 2 gotas de liquido proporcionarán la cantidad de material adecuada para restaurar muñones estéticos. Cuatro cucharaditas de polvo y 4 gotas de liquido proporcionarán la cantidad adecuada de material para reconstruir muñones. Se recomienda el uso de mezclas separadas para cada restauración que se coloque. Agitar el frasco para separar el polvo antes de dispensar. Introducir la cucharilla en el frasco, líbrnala en exceso y enrásela contra el enrasador de plástico para retirar el exceso de polvo y obtener una cucharilla rasa. Dispense un número de cucharillas de polvo deseadas en el bloque de mezcla. El mejor método de obtener el tamaño adecuado de goma es mantener el vial de liquido Vitremer verticalmente con la punta hacia abajo y sin que la punta toque el bloque de mezcla. Presione el vial para dispensar el número deseado de gotas de liquido en el bloque de mezcla.

Notas:

• El polvo del ionómero de vidrio es sensible a la humedad elevada. Almacenar con la tapa apretada fuertemente y alejada de zonas de humedad elevada.

• El liquido del ionómero de vidrio es sensible a la luz. Protegerlo de la luz ambiental dispensándolo justo antes de su aplicación y colocando el tapón del vial inmediatamente después del dispensado.

10. Mezcla. Utilizando una espátula de cemento, mezclar el polvo en el Almacénar con la tapa apretada fuertemente y alejada de zonas de humedad elevada. Ninguna persona está autorizada para facilitar ninguna información que difiera en algún modo de la información suministrada en esta hoja de instrucciones.

11. Colocación. Se recomienda la aplicación del material en un campo de trabajo bien seco. Dispensar de la jeringa la mezcla de ionómero de vidrio en el campo, mantenerlo en la punta, presionar en el material para matizar el atrapamiento de aire. Contornear la restauración usando una matriz de plástico o un instrumento de aplicación apropiado. Para reconstrucción de muñones, dispensar el ionómero de vidrio en las áreas de socavado, alrededor de los pins y postes y llenar la preparación. Condensar el ionómero de vidrio con rollos de algodón húmedos sujetos con pinzas para alógón en lugar de usar un instrumento de metal, para prevenir la incorporación de huecos o aire en la superficie del material.

12. Fotopolimerización. Fotopolimerice el ionómero de vidrio exponiendo su superficie al completo a los segundos de luz visible con una lámpara de producto específico de 3M ESPE o otra lámpara dental de intensidad comparable. **La profundidad máxima de material para la fotopolimerización no deberá exceder de 2 mm.** Para la reconstrucción de muñones, donde ha sido colocada una banda matriz de metal, fotopolimerizar el ionómero de vidrio desde occlusal durante 40 segundos.

El tiempo de autopolimerizado es de 4 minutos desde el comienzo de la mezcla a temperatura de la cavidad oral. Para la reconstrucción de muñones, algunas áreas pueden ser fotopolimerizadas o dejar que autopolimericen retirando la matriz a continuación.

13. Acabado. Inmediatamente después del fraguado, la restauración de ionómero de vidrio puede ser conformada usando instrumentos rotatorios coronales (contacto líquido) como se recomienda en el manual de uso y acabado final el sistema de disco Sof-Lex™, fabricado por 3M ESPE. Inmediatamente después del endurecimiento, el muñón reconstruido de ionómero de vidrio puede ser tallado usando instrumentos rotatorios convencionales con spray de agua.

Notas:

• El brillo tallado de ionómero de vidrio es compatible con los materiales de impresión convencionales.

• La reconstrucción de muñones de ionómero de vidrio tallada deberá mantenerse húmeda con saliva o lubricada para evitar la unión a provisionales de endurecimiento químico.

• El muñón tallado de ionómero de vidrio no adherirá con cementos temporales.

14. Aplicación del barniz de brillo/acabado. Para una mayor estética, aplicar el brillo de acabado Vitremer en la restauración pulida. Lavar y secar suavemente la restauración. Dispensar una gota de brillo de acabado en un poco limpio o en el bloque de mezcla limpio. Usando un pincel, aplicar una capa de brillo de acabado sobre la restauración de ionómero de vidrio y fotopolimerizar durante 20 segundos con la lámpara de fotopolimerización de 3M ESPE.

Para la reconstrucción de muñones, no es necesario el brillo de acabado.

Note:

• El brillo de acabado es un material fotosensibile. Proteja de la exposición a la luz ambiental dispensándolo justo antes de usar y volviendo a colocar la tapa inmediatamente después de dispensar.

II. Como restauración laminada/sandwich

Indicación: La técnica está indicada:
a. donde los márgenes están localizados parcialmente en dentina o en esmalte aprismatico como, por ejemplo, en cavidades de Clase II profundas. Para cavidades que tengan márgenes de esmalte prismático, es preferible una restauración de composite adhesiva.

b. donde el diseño de la cavidad permite un mínimo grosor de restaurador de composite de uso 2 mm. en superficies occlusales.

Instrucciones de uso

1. Selección del color: Seleccione el tono deseado de restaurador Z100™ Restorative, fabricado por 3M ESPE.

2. Aislamiento: El dique de goma es el método preferible de aislamiento.

3. Preparación de la cavidad: Preparar la cavidad con una mínima reducción dental y con ángulos internos redondeados.

4. Colocación de la matriz: Colocar la matriz y cuñas apropiadas a la restauración.

5. Colocación del ionómero de vidrio.

a. Impregnación/Acondicionado: Aplicar el acondicionador del Vitremer durante 30 segundos a las superficies de esmalte y dentina a ser cubiertas con la base de Restaurador Vitremer. No lavar. No lavar. Secar con aire durante unos 15 segundos. Fotopolimerizar durante 20 segundos.

b. Dispensar/Mezclar: Dispense un número igual de cucharaditas de polvo Vitremer y de gotas de Vitremer líquido. Mezcle el polvo en el líquido en 45 segundos. Rellenar la punta dispensadora con el material.

c. Colocación: Dispensar de la jeringa el material restaurador Vitremer dentro de la cavidad tallada. Para restauraciones de Clase II, extender la base de restaurador no más allá del punto de contacto proximal. Fotopolimerice durante 40 segundos.

d. Refinamiento: Soltar la matriz. Usando un instrumento rotatorio, retirar el exceso de acondicionador Vitremer y base de restaurador de los márgenes del esmalte y paredes de la cavidad que se unirán posteriormente con el sistema adhesivo/composite.

Note: La omisión de este paso puede provocar una disminución de la fuerza de adhesión de los sistemas adhesivo/composite.

6. Aplicación del sistema adhesivo

a. Grabar: Aplique grabador Scotchbond™, fabricado por 3M ESPE, (35% gel de ácido fosfórico) al esmalte y dentina expuesta. No es necesario aplicar el grabador a la base de restaurador Vitremer, pero no aplicar adversamente a la unión a su superficie. Esperar 15 segundos. Lavar durante 15 segundos. Secar durante 2 segundos.

NEDERLANDS

Algemene informatie

Vitremer™ stompbouw/glasionomeer restauratiesysteem, dat vervaardigd wordt door 3M ESPE, bestaat uit gekleurde glasionomeer poeders, glasionomeer vloeistof, primer en glanslaag. Vitremer stompbouw/glasionomeer restauratiemateriaal is een tweecomponenten poeder-vloeistof systeem. Het poeder is een radiopaak fluoriumaluminiumsilicaat glas. De vloeistof is een lichtgevoelig, waterige oplossing van een gemodificeerd polykolenzuur zuur. Vitremer stompbouw/glasionomeer restauratiemateriaal biedt alle belangrijke voordelen van een glasionomeer cement - hechting aan tandstructuur, fluoride afgifte en biocompatibiliteit.

Vitremer stompbouw/glasionomeer restauratiemateriaal hardt uit door blootstelling aan zichtbaar licht. Het bevat ook een chemisch, zelfhardend mechanisme dat een relatief snelle uitharding biedt daar waar het licht niet komt, waardoor een grote hoeveelheid materiaal in één keer te gebruiken is.

Vitremer stompbouw/glasionomeer restauratiemateriaal wordt aanbevolen met Vitremer primer, die wordt vervaardigd door 3M ESPE, om de hechtingsvlakken voldoende vochtig te maken, zodat het glasionomeer beter hecht. In het gebruik wordt de primer aangebracht, droog gebreald en uitgehard. Adequaat uitzuilen en separaat uitharden van de primer voor plaatsing van het glasionomeer bevordert de hechting van het glasionomeer aan tandweefsel, in het bijzonder bij bulk-plaatsing.

Om het esthetisch resultaat van de restauratie nog verder te vergroten wordt aanbrengen van de Vitremer glanslaag aanbevolen. Deze glanslaag is een een-component, lichthardende, ongevulde kunsthar.

Indicaties

Vitremer stompbouw/glasionomeer restauratiemateriaal is geïndiceerd voor:

- Klasse III en V restauraties
- Restauraties van cervicale erosie/abrasie laesies.
- Restauratie van watercoraëties.
- Klasse I en II-restauraties in melkmlolaren.
- Tijdelijk restaureren van gefractureerde elementen.
- Opvullen van defecten en onrnsdingen bij kroonpreparaties.
- Als stompbouw waarbij ten minste de helft van de coronale tandstructuur restert om structurele steun te geven aan de kroon.
- Laagsgeweest/Sandwich restauratie.
- Tijdelijke restauratie.

Voorzorgsmaatregelen voor de patiënt:

Deze producten bevatten stoffen die bij bepaalde personen bij contact met de huid allergische reactie kunnen veroorzaken. Vermijd het gebruik van dit product bij patiënten met bekende allergieën voor acrylaten. Als het product langdurig in contact staat met de weke delen in de mond, dient het gebied met een kleine hoeveelheid water te worden gespeld. Als een allergische reactie optreedt, de nodige medische hulp inroepen, zo nodig het product verwijderen en toekomstig gebruik van het product stoppen.

Voorzorgsmaatregelen voor het tandheelkundige personeel:

Deze producten bevatten stoffen die bij bepaalde personen bij contact met de huid een allergische reactie kunnen veroorzaken. Om het risico van allergische reacties te minimaliseren, moet blootstelling aan deze materialen zoveel mogelijk worden vermeden. Met name blootstelling aan het niet-uitgehard product moet worden vermeden. Bij contact met de huid met water en zeep wassen. Gebruik handschoenen en No-touch technieken zijn aanbevolen. Acrylaten kunnen handschoenen penetreren. Als het product in aanraking komt met de handschoen, verwijpt u de handschoen en gooit hem weg; was de handen onmiddellijk met zeep en water en trek nieuwe handschoenen aan. Als zich een allergische reactie voordoet, dient u zo nodig medische hulp in te roepen.

Veiligheidsinformatiebladen van 3M ESPE zijn beschikbaar op www.3MESPE.com; u kunt ook contact opnemen met de plaatselijke dochteronderneming.

Veiligheidsinformatie: Vitremer primer is een brandbaar materiaal.

Gebruiksaanwijzingen

1. Voor gebruik als esthetisch restauratiemateriaal en stompbouw

1. **Kleurbepalng.** Kies voor esthetische restauraties de gewenste poeder kleur met behulp van de Vitremer kleurkaart. Bij opbouwen wordt de blauwe kleur aanbevolen voor contrast met het tandweefsel. Andere Vitremer kleuren kunnen ook voor opbouw gebruikt worden.

2. **Isolatie.** Cofferdam is de aanbevolen methode. Gingiva retractie en waterloten kunnen ook gebruikt worden.

3. **Voorbereiding van de caviteit.** Verwijder cariës. De caviteit prepareren door een minimale hoeveelheid aan tandweefsel te verwijderen en afgeronde interne hoeken aan te houden. De preparatierranden afronden. Reinig de te restaureren vlakken met een water-puistmeens mengsel als er geen preparatie nodig is. Spoel en droog de caviteit.

4. **Retentie.** Bij kroon opbouwen waarbij meerdere knobbels afwezig zijn kan het aanbrengen van retensitieslijven nodig zijn.

5. **Bescherming van de pulp.** Als nr (bijna) geen pulpexpositie is, is er geen extra pulpbescherming nodig. Het Vitremer tri-epoxy-glasionomeer systeem is niet aanbevolen voor directe pulp overkappingen.

6. **Plaatsing van het matrixbandje.** Plaats een geschikte matrixband voor de restauratie indien gewenst.

7. **Primer.** Doe een paar druppels Vitremer primer in een bakje. Breng met een kwastje de primer 30 seconden over het te restaureren glazuur en dentine heen. Breng zo nodig meer primer toe op plaatsen die zijn dat de overblijvende gedurende de aanbevelen applicatiedijf vochtig gehouden worden met primer. Als een stompbouw stiften bevat, dient de primer ook op de primeren aangebracht te worden.

8. **Blaas de primer** ongeveer 15 seconden met een luchtstroom droog. **Niet spoelen.** Na het droogblazen horen de geperimde oppervlakten te glimmen. Hard de gedroogde oppervlakten waarop primer aangebracht is gedurende 20 seconden met licht uit met behulp van een 3M ESPE-uithardingslamp of een ander uithardingsapparaat met vergelijkbare intensiteit. De uitgeharte vlakken zullen nog steeds licht glimmen.

NB:

• Door de primer goed te drogen en afzonderlijk met licht uit te harden, kan een optimale hechting van het glasionomeer aan de tandstructuur worden verkregen.

• De primer is gevoelig voor licht en bevat alcohol. Minimaliseer blootstelling aan UV-licht door de primer te droog mogelijk voor de applicatie uit het flesje te halen en dit onmiddellijk weer te sluiten.

• **Poeder en vloeistof doseren.** De Vitremer poeder potjes bevatten een beschermende verzegeling. Verwijder deze volledig voor gebruik. Draai de dop terug, verwijder de verzegeling en plaats de dop terug. Plaats de dop terug. De standaard poeder/vloeistof ratio, 2,5/1 naar gewicht, wordt verkregen door een gelijk aantal poederschepjes en vloeistofdruppels. Meer poeder kan toegevoegd worden van een dickere mix. Twee scheppen poeder met twee druppels vloeistof zijn voldoende voor de meeste esthetische restauraties. Vier scheppen poeder met vier druppels vloeistof zijn voldoende voor de meeste opbouwen. Gebruik een afzonderlijke mix voor iedere restauratie. Schud het poederflesje eerst om poeder los te maken. Steek het schepje naar binnen, overval het met het losgeschude poeder en haal het naar buiten langs het plastic randje om een afgestreken schep te krijgen. Lepel de gewenste hoeveelheid op het mengblaadje. Om een goede druppel vloeistof te krijgen moet het Vitremer flesje vertikaal op de kop gehouden worden zonder dat de tip op het mengblad komt. Knijp in het flesje om de gewenste hoeveelheid druppels op het mengblaadje te krijgen.

NB:

• Glasionomeerpoeders zijn gevoelig voor een hoge luchtvochtigheid. Bewaar de flesjes met de dopjes goed gesloten en verwijder uw hoge luchtvochtigheid.

• De glasionomeervloeistof is gevoelig voor licht. Minimaliseer blootstelling aan invallend licht door zo kort mogelijk voor de applicatie materiaal uit het flesje te halen en dit onmiddellijk weer te sluiten.

• **11. Mengen.** Gebruik een cementspatel en meng de poeder door de vloeistof. Alle poeder moet in 45 seconden door de vloeistof gemengd zijn. **De verwerkingstijd van de standaard poeder/vloeistofratio is 3 minuten vanaf het begin van het mengproces bij kamertemperatuur.** Hogere temperaturen verkorten de verwerkingsijd. Lagere temperaturen zullen de verwerkingsijd verlengen. Vuil een aanbreijder op, door het over het gedroogde glasionomeer restauratiemateriaal te schrapen, breng een plunjer in tot deze zich op gelijke hoogte als de achterkant van de tip bevindt en plaats de tip op een 3M ESPE dispenser.

11. **Plaatsing.** Het is aanbevelen het materiaal op een droog werkvlak aan te brengen. Spuit het gemengde glasionomeer restauratiemateriaal in de caviteit terwijl de tip van het spuitje in het materiaal blijft om luchtinclusies te voorkomen. Breng contour aan in de restauratie met behulp van bijvoorbeeld een plastic mixtief of een geschikt instrument. Spuit het glasionomeer restauratiemateriaal voor stompbouw op de onderliggende gebieden, rond de stiften en in de restoratie. Condenseer het glasionomeer restauratiemateriaal met vochtige watten in een pintet

in plaats van een metalen instrument. Dit kan het insluiten van luchtbelletjes helpen voorkomen.

12. **Uitharden.** Hard het glasionomeer restauratiemateriaal met licht uit door het hele oppervlak 40 seconden licht te stellen aan zichtbaar licht van een 3M ESPE-uithardingsapparaat of een ander lanthechtend uithardingsapparaat met vergelijkbare intensiteit. **Om met licht uit te kunnen harden, mag het materiaal een dikte van maximaal 2 mm hebben.** Voor stompbouw waarbij een metalen matrixband is gebruikt wordt het glasionomeer restauratiemateriaal 40 seconden van occulaair belicht.

• **De chemische uithardingsstijd in de mond is 4 minuten vanaf het begin van mengen.** Bij opbouwen kunnen zachte axiale vlakken na verwijderen van de matrixband worden uitgehard of de tijd worden gegeven chemisch uit te harden.

13. **Afwerken.** Onmiddellijk na uitharden kan de glasionomeerrestauratie worden afgewerkt met roterende instrumenten onder watercooling. Het Soft-Lex™-schijfsysteem, dat vervaardigd wordt door 3M ESPE, is niet te gebruiken en de Soft-Lex-strips, die vervaardigd worden voor 3M ESPE, worden aanbevolen voor het polijsten. Onmiddellijk na uitharden kan de glasionomeer opbouw geprepareerd worden met conventionele roterende instrumenten met watercooling.

NB:

- De geprepareerde glasionomeer opbouw is compatibel met conventionele afwerkmaterialen.
- De geprepareerde stompbouw moet nat gehouden worden met speeksel of bevochtigd worden om hechting aan chemisch uithardend tijdelijk materiaal te voorkomen.
- De geprepareerde glasionomeer opbouw hecht niet aan tijdelijke luting cementen.

14. **Glanslaag aanbrengen.** Om het esthetisch aspect zo mooi mogelijk te maken wordt de gepolijste Vitremer restauratie van een glanslaag voorzien. Spoel en droog de caviteit zorgvuldig. Doe een druppel glanslaag in een schoon bakje of op een schoon mesblad. Breng de glanslaag met een penseel op het glasionomeer restauratiemateriaal aan en hard 20 seconden uit met een 3M lamp of apparaat met vergelijkbare intensiteit. Voor opbouwen is aanbrengen van de glanslaag niet nodig.

NB:

- De glanzende afwerkingslaag is een lichtgevoelig materiaal. U dient het product tegen licht te beschermen door het vlak voor gebruik te doseren en de dispenserop onmiddellijk na gebruik weer op de dispenser te plaatsen.

II. Als laagsgeweest/sandwich restauratie

Indicatie: De techniek is geïndiceerd:

a. als de tanden gedeeltelijk in het dentine of in het aprismatiche glazuur gelegen zijn, in diepe Klasse II caviteiten. Voor caviteiten met randen die geheel in het glazuur liggen, wordt de voorkeur gegeven aan een composiet restauratiemateriaal met adhesief methode.

b. als de occlusale vlakken van de caviteit een composiet restauratiemateriaal kan bevullen met een dikte van ten minste 2 mm.

Gebruiksaanwijzingen

1. **Kleurbepalng:** Selecteer de gewenste kleur Z100™-composiet restauratiemateriaal, dat vervaardigd wordt door 3M ESPE.

2. **Isolatie.** Cofferdam is de aanbevolen methode.

3. **Voorbereiding van de caviteit:** De caviteit prepareren door een minimale hoeveelheid aan tandweefsel te verwijderen en afgeronde interne hoeken aan te houden.

4. **Plaatsing van de matrixband:** De matrixband plaatsen en stevig vastzetten met wiggen voor het restaureren.

5. **Vullen met het glasionomeer restauratiemateriaal**

a. **Primer:** Breng Vitremer primer gedurende 30 seconden op het dentine en de glazuuroppervlakken aan die met Vitremer Restauratiemateriaal moeten worden bedekt. Niet spoelen. De primer gedurende ongeveer 15 sec. met licht drogen. Gedurende 20 seconden met licht uitharden.

b. **Doseren/Mengen:** Gebruik een gelijk aantal schepjes Vitremer poeder en druppels Vitremer vloeistof. Meng het poeder binnen 45 sec. in de vloeistof. Breng het materiaal in het aanbrengspuitje.

c. **Plaatsing:** Vitremer Glasionomeer restauratiemateriaal met een spuit in de voorbereide caviteit brengen. Voor Klasse II restauraties het materiaal niet verder dan apical aan het proximale contactpunt aanbrengen. Gedurende 40 seconden met licht uitharden.

4. **Afwerken:** De matrixband losmaken. Met een roterend instrument de overmaat Vitremer Primer en Glasionomeer restauratiemateriaal van de glazuurranden en de wanden van de caviteit verwijderen alvorens ze met de Adhesief/Composiet systeem te behandelen.

NB: Het weglaten van deze stap kan oorzaak zijn van een verminderde sterkte van de hechting van de adhesief/composiet systeem.

6. Adhesief aanbrengen

a. **Etsen:** Breng Scotchbond™-etszuur, vervaardigd door 3M ESPE, (35% fosforzuur) aan op het glazuur en het blootliggende dentine. Het aanbrengen van etszuur op het Vitremer Restauratiemateriaal is niet essentieel maar heeft geen negatief effect op de aanhechting. 15 seconden wachten. Gedurende 15 seconden spoelen. Gedurende 2 seconden met licht drogen.

b. **Primer:** Breng Scotchbond Multi-Purpose primer, vervaardigd door 3M ESPE, aan op het geëtsde glazuur, dentine en Vitremer glasionomeer restauratiemateriaal. Gedurende 5 seconden voorzichtig drogen.

c. **Adhesief aanbrengen:** Scotchbond Multi-Purpose adhesief op het geperimde glazuur, dentine en Vitremer glasionomeer restauratiemateriaal aanbrengen. Alle oppervlakken gedurende 10 seconden met licht uitharden.

7. **Het composiet plaatsen:**

a. Voor de beste resultaten mogen de buccale en linguale knobbels niet in één enkel restauratieve stap behandeld worden. Z100-restauratiemateriaal in verschillende lagen aanbrengen. Elke laag gedurende 40 seconden met licht uitharden.

6. De restauratie afwerken en polijsten.

III. Als tijdelijke restauratie

Indicatie: Posteriore elementen die nog ongeveer de helft van het coronale weefsel en een aantal knobbels bezitten, kunnen voor een periode tot 3 maanden met het Vitremer stompbouw/glasionomeer restauratiesysteem gerestoreerd worden met behoud van de occlusale functie en de proximale contacten. Deze procedure kan voordelig zijn als een korte periode wenselijk is voor de uiteindelijke restauratie. Na de tijdelijke periode kan het restauratiemateriaal bereid worden voor een stompbouw of basis voor een definitieve kroon of in bepaalde gevallen voor een laagsgewijze of sandwich restauratie.

Gebruiksaanwijzingen

1. **Primer:** Breng gedurende 30 seconden Vitremer primer aan op de dentine- en glazuuroppervlakken. Niet spoelen. De primer gedurende ongeveer 15 sec. met licht drogen. Gedurende 20 seconden met licht uitharden.

2. **Doseren/Mengen:** Gebruik een gelijk aantal schepjes Vitremer poeder en druppels Vitremer vloeistof. Meng het poeder binnen 45 sec. in de vloeistof. Breng het materiaal in het aanbrengspuitje.

3. **Plaatsen:** Breng het restauratiemateriaal aan in de voorbereide holte. Aanbrengen in laagjes is niet vereist. De bloedgestelde oppervlakken gedurende 40 sec. met licht uitharden.

4. **Uiteindelijk restauratie:** Bereid het restauratiemateriaal voor als een stompbouw of basis voor definitieve restauratie na de tijdelijke periode.

Opslag en Gebruik

1. Dit product moet bij kamertemperatuur worden opgeslagen en gebruikt. Houdbaarheids- en kamertemperatuurtijd is 36 maanden. Opwarmingstemperaturen die regelmatig hoger zijn dan 27 °C of lager dan 10 °C kunnen de houdbaarheid verminderen. Zie de buitenverpakking voor de uiterste gebruiksdatum.
2. De glasionomeer primer, vloeistof en glanslaag zijn gevoelig voor licht. Minimaliseer blootstelling aan invallend licht door zo kort mogelijk voor de applicatie materiaal uit het flesje te halen en dit onmiddellijk weer te sluiten.
3. Het Vitremer glasionomeer poeder is gevoelig voor een hoge vochtigheid. Bewaar de flesjes met de dopjes goed gesloten en verwijderd van de applicatie materiaal uit het flesje te halen en dit onmiddellijk weer te sluiten.
4. Desinficeer/tief dit product met een desinfectieprocedes (vloeistofcontact) van een antimicrobiële niveau zoals aanbevolen door de Centers for Disease Control (Centra voor ziektebestrijding en preventie) en bekrachtigd door de American Dental Association (Amerikaanse vereniging voor tandheelkunde). Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – MMWR, December 19, 2003:52(RR-17), Centers for Disease Control and Prevention.

Afvalverwijdering

Realizeer het veiligheidsinformatieblad (beschikbaar op www.3MESPE.com of via uw plaatselijke dochteronderneming) voor informatie over de afvalverwijdering van dit product.

Consumenten informatie

Geen enkele persoon is gemachtigd informatie te verstrekken die afwijkt van de in deze gebruiksaanwijzing verstrekte informatie.

Let op: Krachtens de federale wet van de VS mag dit product uitsluitend worden verkocht of gebruikt op voorschrift van een tandarts.

Garantie

3M ESPE garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. 3M ESPE BIEDT GEEN ENKELE ANDERE GARANTIE, INCLUSIEF STILZWIGENDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPALD DOEL. De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor de beslissing of het product geschikt is voor de betreffende toepassing. Als dit product binnen de garantieperiode defect raakt, is uw exclusieve rechtsmiddel de de enige verplichting van 3M ESPE reparatie of vervanging van het product van 3M ESPE. **Beperkte aansprakelijkheid** Tenzij dit is verboden door de plaatselijke wet, is 3M ESPE niet aansprakelijk voor door dit product veroorzaakt verlies of veroorzaakte schade, of die nu direct, indirect, speciaal, incidenteel of resulterend zijn, ongeacht de aangevoerde theorie, inclusie of beginselen van garantie, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Γενικές Πληροφορίες

Το σύστημα αποκατάστασης και κατασκευής κολλοβμάτων Vitremer™, της 3M ESPE, αποτελείται από αποκαταστάσεις, υαλοειδή ενισχυτές σκόνης, υαλοειδισμούς υγρό, ενυδατωτή (primer) και βερνίκι σπάλθωσης. Το σύστημα αποκατάστασης και κατασκευής κολλοβμάτων Vitremer είναι ένα σύνθετο υλικό με μικρό, σκόνη/υγρό. Η σκόνη είναι ακτινοκροσικό φθοριούχο πυρικό αμύδιον. Το υγρό είναι ένα δύο-επιαιθήριο υδατικό διάλυμα από τροποποιημένο πολυαινοκικό οξύ. Το σύστημα αποκατάστασης και κατασκευής κολλοβμάτων Vitremer παρέχει τα μιστά μέρη του υαλοειδισμύ (σκόνη-επιαιθήριο υδατικό διάλυμα) που υαλοειδισμύ κόνιο-επιαιθήριο στην οδοντική όψη, απευθείασως φθοριούχο υδατικό διάλυμα και βερνίκι σπάλθωσης. Το σύστημα αποκατάστασης και κατασκευής κολλοβμάτων Vitremer θα polymerize με την έκθεση σε ορατό φως. Εξεί επιλογή δύο μηχανισμούς auto-polymerization, για να παρέχει μια σχετικά γρήγορη σκλήρυνση, όπου δεν διαδίδου το φως, επιπρόσθετος εάν την εφ' όψει τοποθέτηση.

Το σύστημα αποκατάστασης/κατασκευής κολλοβμάτων Vitremer ανιαιτάται για χρήση μαζί με τον ενυδατωτή (primer) Vitremer, ο οποίος επιγρήται στην κολλήτση και φωτοπολυμερίζεται με ορατό φως. Η λειτουργία του είναι να υγρώνει επαρκώς την επιφάνεια συγκόλλησης για να διακυλίσει την συγκόλληση του υαλοειδισμού. Κατά τη χρήση, ο ενυδατωτής, επιγρήτση, σπυγνήτωση με άδρα και φωτοπολυμερίζεται. Το επαρκές σπένγωμα με άδρα και σπάλθωσις φωτοπολυμερίζου το ενυδατωτή (primer) ζεχωράται, πριν από την τοποθέτηση του υαλοειδισμού, μηχανιστική επικόλληση του υαλοειδισμού στην οδοντική όψη και, ειδικότερα, όταν το υαλοειδισμύ υλικό τοποθετείται εφ' όψει.

Για να μηχανιστήσετε την τελική αισθητική όψη αποκατάστασης με την υαλοειδηρή κόνια Vitremer, συστάται η εφαρμογή του βερνίκιού σπάλθωσης Vitremer. Το βερνίκι σπάλθωσης είναι μη μονομερής, φωτοπολυμερζόμενη υγρή ρητίνη, έναν ενυατωχικών υαίων.

Ενδείξεις

Το σύστημα αποκατάστασης/κατασκευής κολλοβμάτων Vitremer ενδεικνύται για:

- Αποκαταστάσεις ΙΙης και Υης Ομάδος
- Αποκατάσταση αυχενικών αλλοιώσεων/διαβρώσεων.
- Αποκατάσταση ριζικών τερηθονικών αλλοιώσεων.
- Αποκατάστασις Ιης και ΙΙης Ομάδος σε νεογικά δόντια.
- Προαυρή επιπόνηθη θρωαμικών δοντιών.
- Ελαττώματα σφραγισμάτων και περιοχών υποκαφών σε προπαρασκευές σφραγίων.
- Ως κατασκευικό κολλοβμάτος, όπου υπάρχει υποπόνηση το ήμιου της αποκαταστάσεως όλης του δοντιού, για να παρέχει υποπόνηση στ σφράγιση.
- Αποκατάστασις πετάλου/άντουστου*,
- Ενδιάμεση αποκατάσταση.

Πληροφορίες προφίλλωσης για τους ασθενείς:

Τα προϊόντα αυτά περιέχουν υαίες που ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις, εάν έρθουν σε επαφή με το δέρμα σε ορισμένα άτομα. Αποφεύγετε τη χρήση αυτού του προϊόντος σε ασθενείς με γνωστές αλλεργίες στο ακρυλικό. Εάν συμβεί εκτεταμένη επαφή με μαλακόστοιχ όργανα, ξεπλύνετε με αφόθνο νερό. Εάν παρουσιαστεί αλλεργική αντίδραση, ζητήστε ιατρική βοήθεια κάθε περίπτωση, αφαιρέστε το προϊόν εφόσον είναι αναγκαίο και σταματήστε τη χρήση του προϊόντος μελιτωτικά.

Πληροφορίες προφίλλωσης για το οδοντιατρικό προσωπικό:

Τα προϊόντα αυτά περιέχουν υαίες που ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις, εάν έρθουν σε επαφή με το δέρμα σε ορισμένα άτομα. Για να εξαποστειρήσει ή πιθανότατα εμφάνισης αλλεργικής αντίδρασης, παραπονήστε την έκθεση των ασθενών σε αυτό το υλικό. Συγκεκριμένα, αποφεύγετε την έκθεση στο προϊόν πρώτου polymerize. Σημειώστε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε με σαπούνι και νερό. Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γαντιών και η χρήση τεχνικής της "ξηρ- επαφής". Οι ακρυλικές ρητίνες είναι δυνατό να διασποράσει το συνήθως χημ-ηγή γνάθια. Εάν το προϊόν έρθει σε επαφή με το νύχι, γνάθια, και πετάτε το γάντι, πλύνετε αμέσως τα χέρια σας με σαπούνι και νερό και φορέστε νέο γάντι. Εάν εμφανιστεί αλλεργική αντίδραση, ζητήστε ιατρική βοήθεια ανάλογα με την περίπτωση.

Μπορείτε να λάβετε το φύλλο δεδομένων χαρακτηριστικών ασφαλείας της 3M ESPE από τη διεύθυνση www.3MESPE.com ή επικοινωνώντας με την τοπική θυγατρική εταιρία της 3M.

Πληροφορίες σχετικά με επικινδυνότητα: Ο ενυδατωτής (primer) Vitremer είναι εφόκτο υλικό.

οδηγίες χρήση

1. Επιοήη απόρριψη: Για αισθητικές αποκαταστάσεις, επιλέξτε την επιμήτρη απόρριψη σκόνης χρησιμοποιώντας τον οδηγό ογκομέτρων Vitremer. Για κατασκευές κολλοβμάτων, ή μπλε απόρριψη σκόνη θα παρέχει χρώμα με αντίθεση ε προς τη όψη του δοντιού και συστάται για αυτή την εφαρμογή. Οι άλλες απόρριψεις σκόνης Vitremer μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για κατασκευές κολλοβμάτων εάν είναι επιθυμητή.

2. **Απομόνωση:** Ο ελαστικός απομόνωσης είναι η προημιτή μέθοδος απομόνωσης. Μπορείτε να εφαρμόσετε επίσης ολική απόσχιση και ρολούς βάρβαρος.

3. **Προπαρασκευή κολλήττων.** Αφαιρέστε την τερηδόνα. Προστούστε στην κολλήτση με την ελάχιστη δυνατή μέσηση της οδοντικής όλης και με στεγνωμένους έτοιμ διαβρώσις γνάθια. Ολοκληρώστε τα όρη του τογμήττων, της κολλήττης και της επιφάνεσις δοντιού με αναμορφή στο όρα. Εάν δεν απαιτείται προπαρασκευή, καθαρίστε τις επιφάνεσις που πρόκειται να αποκατασταθούν με μύγνα ελαφόετηρη/νερού. Ξεπλύντε και σπένγνετε την κολλήτση.

4. **Συγκρήτση:** Για κατασκευές κολλοβμάτων, πολλαπλά απλωθέντα φάγμα ενδέχεται να χρειατούν τοποθέτηση κορδών για συγκρήτση.

5. **Προστασία του πολφού.** Εάν δεν υπάρχει αποκόλλημη ή οχέθρη αποκόλληση του πολφού, δεν απαιτείται επιπρόσηα υπόθετρο σπράγματος. **Το σύστημα αποκαταστάσεως/κατασκευής κολλοβμάτων Vitremer δεν συστάται για άμεση κάλυψη του πολφού.**

6. **Τοποθέτηση τεχνιού τογμήττων.** Τοποθετήστε ένα κατάλληλο τεχνητό τογμήττα για την αποκατάσταση, εάν είναι αναγκαίο.

7. **Ενυδατώση:** Βάλτε μερικές σπένγιση από τον ενυδατωτή (primer) Vitremer στο όρα. Ηεουβαρισμύδ του ενυδατωτή (primer) είναι 36 μήτρες. Επιδρομήστε το όρα 30 περίπου δευτερόλεπτα, στις επιφάνεσις αδρανισμύ και αδοντιών, που πρόκειται να δημιουργηθεί διαβρώσις. Αναπληρώστε τον ενυδατωτή, εφ' όσον χρειάζεται, για να εξοασφαλίσει ότι οι επιφάνεσις παραμούν υγρές, καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου εφαρμογής. Για κατασκευές κολλοβμάτων με κορδέλες, επιγρήτση τον ενυδατωτή και στις κορδέλες.

8. **Σπένγνετε τον ενυδατωτή** χρησιμοποιώντας μια αερούνηση, επί 15 δευτερόλεπτα περίπου. **Μη ξεπλύνετε.** Μετά το σπένγωμα, οι επιφάνεσις οι οποίες επιγρήττηκαν θα έχουν σπάλθωσις όψη.

Φωτοπολυμερίζετε τις σπένγις ενυδατωμένους επιφάνεσις επί 20 δευτερόλεπτα, χρησιμοποιώντας μια ουακή φωτοπολυμερίζου της 3M ESPE ή άλλη οδοντιατρική ουακή φωτοπολυμερίζου ορατού φωτός με συμβατή ένταση. Οι επιφάνεσις που φωτοπολυμερίζονται θα έχουν σπάλθωσις όψη.

Παρατηρήσεις:

• Σπένγνεττων επαρκώς και φωτοπολυμερίζοντας ζεχωράται τον ενυδατωτή (primer), επιγρήττησε η μέσημη δυνατή συγκόλληση του υαλοειδισμύ υλικού στην οδοντική όψη.

• Ο ενυδατωτής (primer) είναι ευαίσθητος στο φως και περιέχει αλκοόλη. Ελαχιστοποίητε την έκθεση στο φως του περιβάλλοντος και στην εξέριση, λαμβάνοντας το υλικό αλπο πριν από τη χρήση και τοποθετώντας αμέσως το ήμισ στο φάλλιο, μετά τη χρήση.

9. **Παροχή σκόνης και υγρού.** Τα βαζάκια σκόνης Vitremer έχουν προπροστατηθή σφραγίση. Αφαιρέστε το σφράγμα πλήρως, πριν από τη χρήση. Ξεβρώστε το καθαίο, βρώστε τη σφραγίση και πετάξτε την.

Τοποθετήστε πάλι το καθαίο. Η τυπική αναλογία 2,5/1 κατά βάρους της σκόνη/υγρού μπορεί να επιτευχθεί με ίσο αριθμό κοκκίων καυλών σκόνης και σταγόνων υγρού. Μπορείτε να ευαίσθητοσε συμπληρωματικύ ποσότητα σκόνης για να εσπένγετε ένα πιο πύκνωτο ή μύγμο. Δύο κοκκίδια καυλών σκόνης και 2 σταγόνων υγρού παρέχουν επαρκή ποσότητα υλικού για τις περισσότερές αισθητικές αποκαταστάσεις.

Τεωορική κοκκία καυλών σκόνης και 4 σταγόνες υγρού παρέχουν επαρκή ποσότητα υλικού για τις περισσότερές κατασκευές κολλοβμάτων. Συνιστάται ζεχωράτση ανάμνηση για κάθε αποκατάσταση που πρόκειται να γίνει. Ανακινήστε το βαζάκι για να αφορμήσει η σκόνη πρώτου τη χρησιμοποιήσεως. Βάλτε το κορδύριο στο βαζάκι της σκόνης, γείστε το με αφόρμη σκόνη και υγρό, σπένγνετε την περιοχή τρώθωσις, το κόνισα στην πλακάκη μπροσά, επιγρήττηγόντες από τη λήμη "κορδέλες" καυλών. Πάστε την επιμήτρη ποσότητα σκόνης και τοποθετήστε την στην πλάκη ανάμ

SUOMENKIELINEN

Yleistä

Vitremer™ pilari-täyteainemateriaali, valmistaja 3M ESPE, koostuu eri sävyisistä lasi-ionomeerijäteistä, lasi-ionomeerinesteestä, esikäsitellyineestä ja viimeistelylakasta. Vitremer pilari-täyteainemateriaali on tehokas komponentti jauheen ja nesteen yhdistelmä. Jauhe on röntgenopakkia fluoroalumiinikaistallisia. Neste on valokohkeä, vesipitoinen polyalkeneihappojohdannainen. Vitremer pilari-täyteainemateriaalilla on lasi-ionomeerisementtien tärkeimmät edut – kiinnittymisen hammaskudokseen, fluoridin vapautuminen ja biostävyisyyys.

Vitremer pilari-täyteainemateriaali kovettuu näkyvän valon vaikutuksesta. Siinä on lisäksi kaksi itse-kovettuvaa mekanismiä, jotka varmistavat suhteellisen nopean kovettumisen myös paksissa, joihin ei valolla pääse. Tämä mahdollistaa suurtenkin täytöiden viestien yhdessä erässä.

Vitremer pilari-täyteainemateriaalaa suositellaan käytettäväksi yksikomponenttisen, valokovettovien Vitremer esikäsitellyinä pinnoissa. Se kestää ja myöhyi kiinnityspintojen edistään lasi-ionomeerin tuottamassa Suojakalvo on valmistettu vedään kiinnitysolella, kuvataan limalalla ja kovetetaan valolla. Esikäsitellyinä huolellinen kiviästä sen jälkeen tehty erillinen valokovetus ennen lasi-ionomeerin viestän antaa maksimaalisen sidoksen lasi-ionomeeritytteen ja hammaskudoksen välille erityisesti, suurempia eri viettäessä (luiketikka).

Esteettisesti parhaan lopputuloksen saamiseksi suositellaan käytettäväksi Vitremer viimeistelylakkaa. Viimeistelylakka on yksikomponenttinen, valokovettovien kiilleosidomuuvi.

Vitremer pilari-täyteainemateriaalin indikaatio:

- II- ja V- luokan täytteet
- Kerвикаaiset abraasit ja erosioit.
- Hammaskaulakaries.
- II- ja III- luokan täytteet maltohalpampaissa.
- Murtuneen hampaan väliaikaisätyle.
- Defektien ja allemuonen täyteenä krunnupreparoinneissa.
- Kruunupilarien rakennusmateriaalina edellyttäen, että ainakin puolet pilariasta on omaa hammasta riittävän tuen saamiseksi kruunulle.
- Laminaatit ja sandwich-täytteet.
- Väliaikaisätyleet.

Varoituksia potilaille:

Tämä tuote sisältää aineita, jotka hollie joutussaan saattavat aiheuttaa allergisen reaktion jollakin henkilöillä. Allergisten reaktioiden riski vähenee, jos väliä altistumista näille materiaaleille. Erityisesti on varoitava altistumista kovettamattomilla tuotteille. Jos tuotetta joutuu hollie, on iho pestävä saippualla ja vedellä. Suosittelemme suojauskäsineiden käyttöä sekä työsuojelun käyttöä, jossa hokontakti on minimoitu. Acryylit eivät läpäisevät nopeasti tavonaiset kertäkättyökäsineet. Jos materiaalia joutuu käsienlle, poista ne. Pese kädet välittömästi saippualla ja vedellä sekä vaihda uusia käsineet. Jos allerginen reaktio esiintyy, on mentävä tarvittaessa lääkäriin. Tuote on poistettava tarvittaessa ja sen käyttö on keskeytettävä.

Varoituksia hoitohenkilökunnalle:

Tämä tuote sisältää aineita, jotka hollie joutussaan saattavat aiheuttaa allergisen reaktion jollakin henkilöillä. Allergisten reaktioiden riski vähenee, jos väliä altistumista näille materiaaleille. Erityisesti on varoitava altistumista kovettamattomilla tuotteille. Jos tuotetta joutuu hollie, on iho pestävä saippualla ja vedellä. Suosittelemme suojauskäsineiden käyttöä sekä työsuojelun käyttöä, jossa hokontakti on minimoitu. Acryylit eivät läpäisevät nopeasti tavonaiset kertäkättyökäsineet. Jos materiaalia joutuu käsienlle, poista ne. Pese kädet välittömästi saippualla ja vedellä sekä vaihda uusia käsineet. Jos allerginen reaktio esiintyy, meen tarvittaessa lääkäriin. 3M ESPE:n käyttöohjeetodotteet saa osoitteesta www.3MESPE.com tai paikalliselta työhyöttilöltä.

Varoituksia: Vitremer esikäsitellyiios on tulenarkaa materiaalia.
Käyttöohjeet

1. Värisävyn valinta: Väliä esteettisyyttä vaatiivin täytteilisn hallitu värisävy Vitremer-värimallikartalla. Kruunupilarien rakennusmateriaaliksi tarkoitettu sininen jauhe erottuu ympäröivästä hammaskudoksesta, mikäkin vuoksi sitä suositellaan tähän tarkoitukseen. Myös muita Vitremer jauheita sävyä voidaan käyttää hulttaessa pilariateriaalina.

2. Alueen eristys. Kostueden eliminoimiseksi suositellaan kofferidamin käyttöä. lentsukulunkoja ja vanurullilla voidaan myös käyttää kostueden eliminoimiseksi.

3. Kaviteetin preparointi. Poista kariees. Suosi kaviteetin muotoiluussa pyöreitä muotoja ja säästä mahdollisimman paljon tervettä hammaskudosta.

4. Alueen eristys. Kostueden eliminoimiseksi suositellaan kofferidamin käyttöä. lentsukulunkoja ja vanurullilla voidaan myös käyttää kostueden eliminoimiseksi.

5. Pulpan suojuus. Kaviteetissa käytetään erillistä eristettä vain, jos kaviteetissa on perferaatit tai mikroperferaatit. **Vitremer pilari-täyteainemateriaalia ei saa käyttää yksistään pulpan välittömään kattakukseen.**

6. Matrisiin käyttö. Matrisiin käyttö ei ole välttämätöntä, mutta sopiva matrisiteknikkia helpottaa työskentelyä ja viimeistelyä.

7. Esikäsitellyiios. Annostele muutama tipa Vitremer esikäsitellyäainetta vintiallemaan. Vie esikäsitellyäainetta sivellimellä, minisievällä tai muulla sopivalta kertäkättyövälineellä sekä killee- että dentiniinpinnolle ja anna sen vaikuttaa 30 sekunnin ajan. Lisää esikäsitellyiiosla tarpeen mukaan sitten, että tämä pinnat ovat kosteina koko käsittelyän ajan. Jos kruunupilariin rakentamisessa on käytetty nastoja tai ruuveja, myös ne käsitellään esikäsitellyinä.

8. Kuivaus esikäsitellyi pinta puustilla puhaltain ilmaa noin 15 sekuntia. **Älä huuhtele vedellä.** Kuivauksen jälkeen pinta jää kiiltäväksi. **Valokoveta kuivattuja väliesteitä pintoja 20 sekunnin ajan 3M ESPE-valokovettimella tai muulla vastaavan tehoisella valokovettimella.** Valokovetelut pinnat ovat kiiltävät.

Huom:

- Lasi-ionomeerin maksimaalinen sitoutuminen hammaskudokseen saavutetaan vain, jos esikäsitellyiios huolellisesti kuvataan ja kovetetaan erikseen valolla.

• Esikäsitellyiios on valokovettainen ja sisältää alkoholia. Haihtumisen ja ympäröivän väliuoksen epämielensuotoisuuden eliminoimiseksi aine annostellaan vasta juuri esikotteluun ennen aiottua käyttöä ja pullo suljetaan välittömästi käytön jälkeen.

9. Jauheen ja nesteen annostelu. Vitremer jauhepakkaussissa on suojaalvo. Poista suojaalvo kokonaan ennen käyttöönnottoa. Kierää korkki auki ja irrota suojaalvo kokonaan ja heitä se pois. Aseta korkki takaisin paikalleen. Jauheen ja nesteen vakaisuhe 2,5/1 saavutetaan yhtä suurella määrällä täpsäpää mitaliuskoilla ja nestetiipolla. Tarpeen vaatiessa voidaan pulverin määrää lisätä paksunnan seoksen saamiseksi. Käski mitaliuskoillaistia jauhetta ja 2 tipaa nestettä on sopiva määrä useimpiin esteettisiin täyttesiin. Neljä mitaliuskoillaistia jauhetta ja 4 tipaa nestettä on sopiva määrä useimpiin kruunupilari täyttesiin. Suosittelemme sekoittamaan materiaalin jokaisia täytöitä varten erikseen. Ravista jauhepuolaa ennen annostelua pakkausten hajottamiseksi. Täytä lusikka puolessa lyyhään pakkautuoneella pulverilla ja tasota lusikallinen korkissa olevaa porastaa vasten. Annostele tarvittava määrä tilalle jauheita lehtiöille. Parhaiten oikeaa määrää nestetiipolla saadaan kääntämällä Vitremer pullo rauhallisesti pystyasentoon suo alaspäin. Nestetiipulon anosteulukäri ei saa koskettaa sekoituslehtiön pintaa, sillä pinta tilavuus muuttuu. Purista kysäyksi pulloa kunnes tarvittava määrä tippoja on pudonnut lehtiöltä.

Huom:

- Lasi-ionomeeripulverit ovat herkkiä runsaalle kosteudelle. Säilytä jauhepullo tiiviisti suljettuna ja vältä kosteita säilytysolosuhteita.

• Lasi-ionomeerin neste on valokohkeää. Suojaa neste ympäröivältä väliuutukselta. Annostele lasi-ionomeerineite juuri ennen sekoittamista ja sulje nestepullo välittömästi annostelun jälkeen.

10. Seokitus. Lasi-ionomeerin sekoittaminen voidaan tehdä mekallimapaattilla tai siihen tarkoitukseen varatulla muulla sementtispaattilla. Sekoitus tulee tehdä alle 45 sekunnissa. **Standardi jauhe/nesteseoksen työskentelyaikaa ennen lämpöaltista on 3 minuuttia sekoittamisen aloittamisesta.** Korkeampi lämpötila lyhentää työskentelyaikaa.

Vastaavasti matalampi lämpötila pidentää työskentelyaikaa. Laitoa lehtiöitä sekoitettu lasi-ionomeeri läytykapselleihin, paina irtomättä lehtiöitä vasten kapselin sisään ja aseta kapseli 3M ESPE-annostelija.

11. Materiaalin vienti. Vie lasi-ionomeeri kuivalle pinnalle. Ilmakuplien välttämiseksi rusukta sekoitettua lasi-ionomeeri kaviteetin pinnan kapselin kärke koho ajan uuoittamalla jo rusuketuuton materiaaliin. Muotoile täyte läpinyllävillä muovimatrisilla tai sopivilla käsä-instrumenteilla ennen kovettamista. Kruunupilaria rakennettaessa rusukta lasi-ionomeeri allemuonihin, kiinnitysnaostojen ja juurkanavaruvien ympärille ja täytä sitten kaviteetti. Pehmeää lasi-ionomeeria voidaan muotoilla ja estää ilmakuplat painelemalla materiaalia pinnalta kostealla vanupallolla metalli-instrumentien sijaan.

12. Kovetus. Valokoveta lasi-ionomeeria joko kohdasta 3M ESPE-valokovettimella tai muulla vastaavan tehoisella valokovettimellä 40 sekunnin ajan. **Valokovettavata materiaali saa olla enintäänä 2 mm kerrospaksuudeltaan.** Valokoveta kruunupilareita, joissa on käylytet metallista matrisilla, okkulaussella 40 sekuntia.

Kemiallisokovettavata materiaalin kovettuminen kestää 4 minuuttia suun lämpötilässä. Kruunupilareita valottaessa matrisiin alle pehmeäksi jääneet alueet kannattaa kovettaa erikseen valolla tai niiden voidaan antaa kuivua hiltaasti itseksen kemiallisesti.

13. Viimeistely. Lasi-ionomeerityyle voidaan muotoilla välittömästi kovettumisen jälkeen perinteisellä pyörivillä instrumenteilla käyttäen vesijähdytystä. Suosittelemme kiiltokukseen 3M ESPE Sof-Lex™ -kiekkorjajestelmää yhdessä Sof-Lex nauhojen kanssa. Lasi-ionomeeripilari voidaan muotoilla välittömästi kovettamisen jälkeen perinteisillä pyörivillä instrumenteilla käyttäen vesijähdytystä.

Huom:

- Lasi-ionomeerikruunupilari voidaan jällentää perinteisillä jällennösinäilla.
- Lasi-ionomeerikruunupilari kostutetaan syfyllä tai rasvatulla, jotta kemiallisokovetteiset välikaaiset eivät tartu pilariin liian luusti.
- Lasi-ionomeerikruunupilari ei sitoudu väliaikaissementteihin.

14. Viimeistelylakak vienti. Parhaan esteettisen lopputuloksen saa käsittelemällä viimeistelyyn ja kiillotetun lasi-ionomeeripinnan Vitremer viimeistelylakalla. Huuhtele ja kuivaa täyte helliväraisesti. Annostele tippa viimeistelylakkaa annostelusuojalla tai sekoituslehtiöille. Vie viimeistelylakkaa sivellimellä lasi-ionomeerin pinnalle ja valokoveta 20 sekuntia 3M ESPE valokovettimeella.

Kruunupilareissa ei tarvita viimeistelylakkaa.

Huomautus:

- Viimeistelylakka on valokerhkkä materiaalia. Suojaa lakka ympäröivältä valolta annostelemalla aine juuri ennen käyttöä ja sulje pullo korkilla välittömästi käytön jälkeen.

II. Laminointi ja Sandwich-tekniikka

Indikaatioit: Tekniikka on soveltuu käytettäväksi:

- saumojen sijoituessa osittain dentiniin tai epäsäännöllisen kiilteen alle, esim. syvässä II-luokan kaviteeteissa. Kun kaviteetti rajoittuu täydellisesti normaalin kiilteen alueelle, suosittelemme yhdistelmätekniikkää.
- kaviteetin muodon sallassa vähintään 2 mm paksun yhdistelmämuovitytteen okkulaussivellimellä.

Käyttöohjeet

1. Värisävyn valinta: Väliäse hualamasi Z100™-täyteaineen värisävy (valmistaja 3M ESPE).

2. Eristys: Kostueden eliminoimiseksi suositellaan kofferidamin käyttöä.

3. Kaviteetin preparointi: Suosi kaviteetin muotoiluussa pyöreitä muotoja ja säästä mahdollisimman paljon tervettä hammaskudosta.

4. Matrisiin käyttö: Aseta matrisiin ja kiilaa asennuskäesiti.

5. Lasi-ionomeerin vienti

6. Esikäsitellyiios: Vitremer esikäsitellyiios 30 sekunniksi dentiniin ja kiilteen pinnalle. Älä huuhtele. Puustaa esikäsitellyäainetta limalalla noin 15 sekunnin ajan. Koveta valolla 20 sekunnin ajan.

7. Annostelu/sekoiitus: Annostele yhtä monta mitaliuskoillaistia Vitremer jauhetta ja Vitremer nestetiipolla. Sekoitus tulee tehdä alle 45 sekunnissa. Täytä annostelukäri sekoitetulla materiaalla.

8. Materiaalin vienti: Rusukta täyteaine periauttuun kaviteettiin. Vie II-luokan kaviteeteissa materiaali vain proksimaalkontaktikohtaan. Vakokoveta 40 sekuntia.

9. Viimeistely: irota matrisii. Poista ylimäärät pyörivää instrumenttia käyttäen kiilteen sauma-alueelta ja niiltä kaviteetin seinämillä, jotka myöhemmin tullaan käsittelemään sidosaineella ja yhdistelmämuovilla.

Huom: Tämän vaiheen pois jättäminen saattaa johtaa yhdistelmämuovin sidotussuojien heikentymiseen.

6. Sidosaineen annostelu

6. Etsaus: Vie 3M ESPE:n valmistamaa Scotchbond™-etsausainetta (35 % fostorysregeliä) kiilteille ja näkyvästi ovellele dentinielle. Etsausahapon annostelu täyteaineelle ei ole välttämätöntä, mutta se ei myskään heikennä täytteen lujuutta. Aina ansen vaikuttaa 15 sekuntia. Huuhtele 15 sekuntia. Ilmakuvaa 2 sekuntia.

7. Esikäsitellyiios: Vie 3M ESPE:n valmistamaa Scotchbond Multi-Purpose esikäsitellyäainetta etsatulle kiilteelle, dentiniille ja Vitremer täyteaineelle. Kuivaa keveysti 5 sekuntia.

8. Sidosaineen annostelu: Vie Scotchbond Multi-Purpose esikäsitellyäainetta etsatulle kiilteelle, dentiniille ja Vitremer täyteaineelle. Vakokoveta kaikkia pintoja 10 sekuntia.

7. Yhdistelmätytemateriaalin vienti:

a. Parhaan tuloksen saavuttamiseksi älä sidu bukkaali- ja lingualkuspia yhteen yhdellä täytemateriaalierällä. Vie Z100 täyteaine pienieräteknikkalla. Vakokoveta jokaisa erää 40 sekuntia.

b. Viimeistele ja kiillota täyte.

III. Käyttö väliaikaisytteenä

Indikaatioit: Kun hampaan kruunurakenteesta ja kusteista jäljellä on puolet, voidaan purennan toimivuus ja säilyttävyyttä huoneen lämpötilassa. Käytöikää luonneen lämpötilassa on 36 kuukautta. Jos ympäristön lämpötila ylittää jatkuvasti 27 ° C/80 ° F tai alittaa 10 ° C/50 ° F, tuotteen käyttöikä saattaa lyhentyä. Viimeinen käyttöpäiväys on merkitty ukopakkaukseen.

Käyttöohjeet

1. Esikäsitellyiios: Vitremer esikäsitellyäainetta 30 sekunnin ajan dentiin ja kiilteen pinnalle. Älä huuhtele. Puustaa esikäsitellyäainetta limalla noin 15 sekunnin ajan. Koveta valolla 20 sekunnin ajan.

2. Annostelu/sekoiitus: Annostele yhtä monta mitaliuskoillaistia Vitremer jauhetta ja Vitremer nestetiipolla. Sekoitus tulee tehdä alle 45 sekunnissa. Täytä annostelukäri sekoitetulla materiaalla.

3. Materiaalin vienti: Rusukta täyteaine periauttuun kaviteettiin. Materiaalia ei tarvitse vielä kerokstaitin. Vakokoveta esillä olevia pintoja 40 sekuntia.

4. Lopullinen täyte: Muotoile täytemateriaali pilariiksi tai alustäyteeksi lopullista täytettä varten.

Säilytys & Käyttö

1. Tuote on suunniteltu käytettäväksi ja säilytettäväksi huoneen lämpötilassa. Käytöikää luonneen lämpötilassa on 36 kuukautta. Jos ympäristön lämpötila ylittää jatkuvasti 27 ° C/80 ° F tai alittaa 10 ° C/50 ° F, tuotteen käyttöikä saattaa lyhentyä. Viimeinen käyttöpäiväys on merkitty ukopakkaukseen.

2. Lasi-ionomeerineite, esikäsitellyiios ja viimeistelylakka ovat kaikki valokohkeää materiaaleja. Suoja materiaalia ja sulje pulloit välittömästi annostelun jälkeen.

3. Vitremer lasi-ionomeerityyle on arko kosteudelle. Säilytä pullo tiiviisti suljettuna ja vältä kosteita säilytysolosuhteita. Kenelläkään ei ole oikeuttaa muotoilla näissä ohjeissa annettuja tietoja.

4. Desinfiointi tuote käytettävissä nestedesinfiointimenetelmää, joka on CDC:n (Centers for Disease Control) suositteluna ja ADA:n (American Dental Association) hyväksymä. Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – MMWR, Joulukuu 19, 2003:52(RR-17), Centers for Disease Control and Prevention.

Häivitys

Lue käyttöohjevalvuuksuustiedotteen (saatavissa osoitteesta www.3MESPE.com / MSDS tai paikalliselta työtyrhyttilöltä) ohjeet hävittämisestä.

Asiakastiedote

Kennelläkään ei ole oikeuttaa muotoilla näissä ohjeissa annettuja tietoja. Kenelläkään ei ole oikeuttaa ilmoittavalla läi rajoittaa tämän tuotteen myynnin ja käytön tapahtuiksika vain hammassääkäriin määräyksellä.

Takuu
3M ESPE takaa, että tuotessa ei ole materiaali- tai valmistusvikoja. 3M ESPE ei vastaa menetyksistä tai vahingoista, jotka suoraan tai välillisesti seuraavat tässä mainitun tuotteen käytöstä tai väärinkäytöstä. Käyttäjän tulee arvioida ennen tuotteen käyttöönnottoa sen soveltuvuus käyttötarvikkeikseensa, ja hän on itse vastuussa kaikista tuotteen käyttöön liittyvistä riskeistä. Jos tuotuksessa ilmenee vikaa takuukaikna, 3M ESPE ottaa yhteyttä korjaamaan tai vaihtamaan väliaiksisä soetetut tuotetuissa uusiin.

Vastuunrajoitus

3M ESPE ei vastaa menetyksistä tai vahingoista, jotka suoraan tai välillisesti seuraavat tässä mainitun tuotteen käytöstä tai väärinkäytöstä. Käyttäjän tulee arvioida ennen tuotteen käyttöönnottoa sen soveltuvuus käyttötarvikkeikseensa, ja hän on itse vastuussa kaikista tuotteen käyttöön liittyvistä riskeistä.

DANSK

Generelle oplysninger

Vitremer™ kromopobryngs-fyldningsmateriale, fremstillet af 3M ESPE, består af færdige glasionomerpulvere, glasionomer-væske, primer og en lakfinnis. Vitremer kromopobryngs-fyldningsmateriale er et tokomponent pulver/væske system. Pulveret er et radioaktivt fluoroaluminosilikatglas med Sof-Lex™ skivesystemet (anvendes vådt), fremstillet af 3M ESPE, og Sof-Lex strips, fremstilet for 3M ESPE. Umiddelbart efter polymeriseringen kan kromopobryngingen af glasionomer præpareres med konventionelle roterende instrumenter under våndpøbrøjning.

Afbindingstiden for kemisk polymerisering er 4 minutter ved rumtemperatur for blandingens begyndelse. Ved kromopobrynging kan eventuelle aksiale områder lyspolymeriseres, eller man kan lade dem polymerise kemisk efter fjernelse af matricen.

13. Finisering: Umiddelbart efter polymeriseringen kan glasionomerrestaureringen kontrolleres ved hjælp af konventionelle roterende instrumenter under våndpøbrøjning. Til pudning anbefales Sof-Lex™ skivesystemet (anvendes vådt), fremstillet af 3M ESPE, og Sof-Lex strips, fremstilet for 3M ESPE. Umiddelbart efter polymeriseringen kan kromopobryngingen af glasionomer præpareres med konventionelle roterende instrumenter under våndpøbrøjning.

Bemærk:

- Den præparerede glasionomeropbrynging er kompatibel med konventionelle aftryksmaterier.

- Den præparerede glasionomer skal holdes våd med spyt eller smøres for at forhindre binding til kemisk afbindende visporier.

- Den præparerede glasionomeropbrynging vil ikke klæbe til provisoriske cementer.

14. Applicering af lakfinnis. For at opnå det bedste æstetiske resultat påføres den polerede restaurering Vitremer lakfinnis (finishing gloss). Skyl og tør restaureringen. Doser en dråbe lakfinnis i en ren skål eller på en ren udtrængningskål. Påfør et tyndt lag højglansfinish over hele restaureringen ved hjælp af en pensel og lyspolymeriser i 20 sekunder med en 3M ESPE polymeriseringslampe eller en anden dental polymeriseringslampe med samme intensitet.

Ved kromopobrynging er påføring af lakfinnis ikke nødvendig.

Bemærk:

- Lakfinnis er et lysfølsomt materiale. Beskyt det mod omgivende lys ved først at holde det op umiddelbart for brugen og sætte hæften på umiddelbart efter doseringen.

II. Som sandwich restaurering

Indikation: Teknikken er indiceret:

- Hvor kanten er lokaliseret primært i dentin eller ikke-prismatisk emalje som f.eks. i dybe klasse II kaviteter. Ved kavitter, der har kanten udelukkende i prismatisk emalje, fortrækkes en restaurering med adhesiv/kompositmateriale.
- Hvor kavitelets udformning giver mulighed for en tykkelse af komposit fyldningsmateriale på mindst 2 mm på okkusaflader.

Brugsvejledning

1. Farvevalg: Vælg den ønskede farve i Z100™-fyldningsmaterialet, fremstillet af 3M ESPE.

2. Tørrenging: Kofferdam er den foretrukne tørrengingsmetode.

3. Præparation af kaviteen: Kaviteeten præpareres med fjernelse af så lidt tandsubstans som muligt og med afrundede indre kantvinkler. Hvis der sker en allergisk reaktion, søges lege efter behov. Fjern om nødvendigt produktet og undlad fremover at anvende produktet på den pågældende patient.

Sikkerhedsoplysninger for klinikpersonalet:

Dette produkt indeholder stoffer, der kan forårsage allergisk reaktion ved hudkontakt hos visse personer. Undgå at anvende dette produkt på patienter med kendt acrylallergi. Hvis materialet kommer i kontakt med huden, vaskes med vand og sæbe. Brug af beskyttelseshandsker og berøringsstik anbefales. Acrylat kan gennemtrænge almindeligt benyttede handsker. Hvis materialet gennemtrænger handsker, skal de tages af og kasseres, hænderne straks vaskes med vand og sæbe, og nye handsker tages på. Hvis der opstår allergiske reaktioner, skal der om nødvendigt søges lægehjælp.

3M ESPE sikkerhedsdatablade kan rekvireres hos 3M a/s tlf. 43480100 eller på vores hjemmeside www.3MESPE.com.

Fareinformation: Vitremer primer er et brandfarligt materiale.

Brugsvejledning

I. Som æstetisk fyldningsmateriale og som kromopobryngsmateriale
1. Farvevalg: Vie 3M ESPE-n valmistamaa Scotchbond™-etsausainetta (35 % fostorysregeliä) kiilteille ja näkyvästi ovellele dentinielle. Etsausahapon annostelu täyteaineelle ei ole välttämätöntä, mutta se ei myskään heikennä täytteen lujuutta. Aina ansen vaikuttaa 15 sekuntia. Huuhtele 15 sekuntia. Ilmakuvaa 2 sekuntia.

2. Eristys: Kostueden eliminoimiseksi suositellaan kofferidamin käyttöä. lentsukulunkoja ja vanurullilla voidaan myös käyttää kostueden eliminoimiseksi.

3. Kaviteetin preparointi: Suosi kaviteetin muotoiluussa pyöreitä muotoja ja säästä mahdollisimman paljon tervettä hammaskudosta.

4. Materiaalin vienti: Rusukta täyteaine periauttuun kaviteettiin. Materiaalia ei tarvitse vielä kerokstaitin. Vakokoveta esillä olevia pintoja 40 sekuntia.

5. Viimeistele ja kiillota täyte.

III. Käyttö väliaikaisytteenä
Indikaatioit: Kun hampaan kruunurakenteesta ja kusteista jäljellä on puolet, voidaan purennan toimivuus ja säilyttävyyttä huoneen lämpötilassa. Käytöikää luonneen lämpötilassa on 36 kuukautta. Jos ympäristön lämpötila ylittää jatkuvasti 27 ° C/80 ° F tai alittaa 10 ° C/50 ° F, tuotteen käyttöikä saattaa lyhentyä. Viimeinen käyttöpäiväys on merkitty ukopakkaukseen.

2. Lasi-ionomeerineite, esikäsitellyiios ja viimeistelylakka ovat kaikki valokohkeää materiaaleja. Suoja materiaalia ja sulje pulloit välittömästi annostelun jälkeen.

3. Vitremer lasi-ionomeerityyle on arko kosteudelle. Säilytä pullo tiiviisti suljettuna ja vältä kosteita säilytysolosuhteita. Kenelläkään ei ole oikeuttaa muotoilla näissä ohjeissa annettuja tietoja.

4. Desinfiointi tuote käytettävissä nestedesinfiointimenetelmää, joka on CDC:n (Centers for Disease Control) suositteluna ja ADA:n (American Dental Association) hyväksymä. Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – MMWR, December 19, 2003:52(RR-17), Centers for Disease Control and Prevention.

Häivitys
Lue käyttöohjevalvuuksuustiedotteen (saatavissa osoitteesta www.3MESPE.com / MSDS tai paikalliselta työtyrhyttilöltä) ohjeet hävittämisestä.

Asiakastiedote
Kennelläkään ei ole oikeuttaa muotoilla näissä ohjeissa annettuja tietoja. Kenelläkään ei ole oikeuttaa ilmoittavalla läi rajoittaa tämän tuotteen myynnin ja käytön tapahtuiksika vain hammassääkäriin määräyksellä.

Takuu
3M ESPE takaa, että tuotessa ei ole materiaali- tai valmistusvikoja. 3M ESPE ei vastaa menetyksistä tai vahingoista, jotka suoraan tai välillisesti seuraavat tässä mainitun tuotteen käytöstä tai väärinkäytöstä. Käyttäjän tulee arvioida ennen tuotteen käyttöönnottoa sen soveltuvuus käyttötarvikkeikseensa, ja hän on itse vastuussa kaikista tuotteen käyttöön liittyvistä riskeistä. Jos tuotuksessa ilmenee vikaa takuukaikna, 3M ESPE ottaa yhteyttä korjaamaan tai vaihtamaan väliaiksisä soetetut tuotetuissa uusiin.

Vastuunrajoitus
3M ESPE ei vastaa menetyksistä tai vahingoista, jotka suoraan tai välillisesti seuraavat tässä mainitun tuotteen käytöstä tai väärinkäytöstä. Käyttäjän tulee arvioida ennen tuotteen käyttöönnottoa sen soveltuvuus käyttötarvikkeikseensa, ja hän on itse vastuussa kaikista tuotteen käyttöön liittyvistä riskeistä.

NORSK

Generell informasjon

Systemet med Vitremer™ kromopobrynging-fyllingsmateriale fra 3M ESPE består av ferdige glassionomerpulver i ulike farger, glassionomer-væske, primer og finishing gloss. Vitremer kromopobrynging-fyllingsmateriale er et tokomponent pulver/væskesammensett. Pulveret er fluoroaluminosilikatglass med røntgenkontrast. Væskene er en vænnslig modifisert